



Sports

RED SOX-YANKEES: LA TABLE EST MISE C4



LNH
L'heure des décisions approche pour Yanic Perreault

page C3



Plein air
Le mont Chagnon, à l'ombre de l'Orford

page C5



Le Sherbrookois **Éric Bélanger**, des Kings de Los Angeles (à droite), a réagi aux propos acerbes de son coéquipier Sean Avery à l'endroit des joueurs francophones. Malgré les excuses d'Avery, Bélanger continue de croire que celui-ci n'avait pas à faire de telles déclarations.

«Un innocent!»

Éric Bélanger n'a pas prisé les propos de Sean Avery au sujet des Québécois



Sébastien Lajoie

sebastien.lajoie@latribune.qc.ca
SHERBROOKE

Pour Éric Bélanger, des Kings de Los Angeles, son coéquipier Sean Avery aurait mieux fait de se la fermer plutôt que d'émettre des commentaires sur les francophones de la Ligue nationale de hockey. «C'est un innocent qui veut simplement attirer l'attention. Il a franchi une ligne qu'il n'aurait pas dû franchir. Je ne suis vraiment pas content.»

Le moins que l'on puisse dire, c'est que le joueur des Kings a soulevé tout un tollé cette semaine, lorsqu'il a été appelé à commenter la mise en échec du défenseur Denis Gauthier, des Coyotes de Phoenix, à l'endroit du joueur de centre Jeremy Roenick, des Kings, lors d'une partie disputée dimanche dernier. Un solide coup d'épaule qui a valu à ce dernier une 11e commotion cérébrale en carrière.

En substance, Sean Avery a déclaré que «c'était typique de la plupart des francophones dans notre ligue qui se promènent partout avec une visière, jouent rudement, mais n'engagent pas le combat.»

Malheureusement pour Avery, il a deux coéquipiers qui, en plus d'être francophones, portent également la visière: Luc Robitaille, assistant capitaine et Éric Bélanger. Ce dernier ne cachait pas sa frustration lorsque rejoint par *La Tribune*, hier.

«J'étais sur le banc des joueurs lors de la mise en échec de Denis contre Roenick et ce n'était pas un contact salaud. Il faut comprendre qu'au hockey, il peut se passer bien des choses dans le feu de l'action. Ce n'était pas chien, du moins, pas comme un coup de coude au visage ou quelque chose de la sorte.»

«Mais il faut s'attendre à ce genre de commentaire de la part d'Avery. C'est un innocent, de toute façon. Il m'a appelé avant la partie contre San Jose

(mardi soir) pour s'excuser, mais il était trop tard. Il a attaqué des gens qui sont fiers, une race qui est fière, et je ne le prends pas du tout. La visière n'a absolument rien à voir avec le style de jeu. Il n'avait pas droit à beaucoup de respect de ma part, et ça ne va pas s'améliorer», a-t-il ajouté.

Éric Bélanger a précisé que Sean Avery a déjà rencontré l'entraîneur des Kings de Los Angeles, Andy Murray, à ce sujet. Avery a également émis un communiqué dans lequel il exprimait ses regrets quant à ses déclarations.

«Ce n'est pas assez pour moi. On ne dit pas ce genre de choses-là, ça ne se fait pas. Il ne faut pas être trop intelligent pour dire des affaires comme ça. C'est ridicule. Simon Gagné (Flyers de Philadelphie) et Ian Laperrière (Avalanche du Colorado) m'ont lâché un coup de fil pour connaître les détails. Faut croire qu'Avery aime ça faire son show. Pourtant, si j'étais à sa place, je me concentrerais à jouer au hockey», a-t-il lancé, ulcéré.

Sean Avery est réputé pour ne pas avoir la langue dans sa poche et être à l'origine de mini-scandales. Il avait été notamment très sévère, en juillet dernier, en avançant que «les joueurs ont subi un lavage de cerveau, qu'ils ont sous-estimé la force des propriétaires, que (Bob) Goodenow s'est cru plus gros qu'il ne l'est en réalité, que les propriétaires ont gagné et que le conflit n'a été qu'un grand gaspillage.»

Un camp qui roule

Les choses tournent rondement pour Éric Bélanger au camp des Kings. Jusqu'à maintenant, le patineur de Sherbrooke a récolté cinq passes en quatre parties. Depuis deux matchs, il a la chance de jouer avec les vétérans Valeri Bure et Luc Robitaille.

«Les nouveaux règlements nous facilitent la tâche. Valéri et moi, on s'occupe de la vitesse et de la fabrication des jeux, tandis que Luc est toujours bien placé près du filet.»

Bélanger a accepté l'offre qualificative des Kings, l'été dernier, un contrat d'un an.

Les jeunes continuent d'épater Julien

Presse Canadienne
MONCTON

Comme mardi au Centre Bell, les Bruins de Boston ont renversé la vapeur au troisième vingt. Contrairement à la veille, le Canadien a été incapable d'éviter la défaite, s'inclinant finalement 5-2, hier soir à Moncton.

Appuyés par une solide prestation du gardien finlandais Hannu Toivonen, auteur de 36 arrêts, les Bruins y sont allés de quatre buts sans réplique au dernier tiers.

Celui en avantage numérique de Patrice Bergeron à 6:36 a commencé le bal. Bergeron a complété la brillante stratégie des vétérans Alexei Zhamnov et Brian Leetch.

Tom Fitzgerald, Ben Walter, le fils de l'ancien attaquant du Canadien Ryan Walter, et Brad Boyes, dans un filet abandonné, ont fourni les autres.

Disputant un deuxième match en autant de soirs, Guillaume Latendresse a été moins visible à mesure que la rencontre progressait. Il a, de plus, raté plusieurs mises en échec qu'il a tentées, faisant plutôt résonner les bandes. Il a écopé une pénalité pour avoir accroché à huit minutes de la fin. Et Walter a touché la cible quelques secondes après sa sortie du banc des pénalités.

Le Terre-Neuvien Michael Ryder a compté, à sa première sortie en matchs hors-concours après avoir soigné une blessure à une cheville.

Mike Ribeiro a été l'autre buteur du Tricolore.

José Théodore a été d'office pendant tout le match. Confronté à 28 lancers, il a peu de choses à se reprocher.

Pas déçu des jeunes

Les jeunes n'ont pas déçu Claude Julien. C'est plutôt la façon dont le Canadien s'est incliné qui a déçu à l'entraîneur.

«Je n'ai été déçu par aucun jeune, a-t-il affirmé. Certains n'ont pu se faire justice en raison des nombreuses pénalités que nous avons écopées.»

«C'est le déroulement du match que

j'ai moins apprécié, a-t-il continué. On a écopé trop de pénalités. Souvent, c'est à cause d'un manque de concentration. Celle douteuse de Sheldon Souray a été coûteuse. On a été incapable de déblayer la rondelle en désavantage numérique et les Bruins ont compté.»

Le Canadien ne s'est pas relevé après le but de Patrice Bergeron, qui a créé l'égalité à 6:36 du dernier tiers.

«Ce but nous a redonné des ailes, a commenté Bergeron. On avait parlé, après la deuxième période, de l'importance d'être disciplinés parce qu'on jouait bien à forces égales.»

Streit et Latendresse

Julien a eu de bons mots à l'endroit du défenseur suisse Mark Streit et de Guillaume Latendresse.

«J'ai dit mardi soir que Streit venait de disputer son meilleur match. Il a été encore meilleur ce soir. La période d'adaptation se poursuit pour lui et je l'ai trouvé bon.»

Au sujet de Latendresse, l'entraîneur a soulevé qu'on le remarque continuellement dans le feu de l'action.

«Il a encore créé quelques bonnes chances à l'attaque et il a distribué de bons coups d'épaule.»

Latendresse estimait ne pas avoir mal fait, mais il n'était visiblement pas pleinement satisfait de sa performance.

«C'était mon deuxième match en deux soirs, je dois m'adapter», a-t-il dit, en confiant qu'il avait à peine fermé l'oeil après le match de mardi.

«La nuit de sommeil a été difficile. J'avais trop hâte de rejouer et l'adrénaline ne retombait pas. Et je n'ai pas fait de sieste cet après-midi. Mais ce n'est pas une excuse», a-t-il ajouté.

Il s'en voulait d'avoir écopé une pénalité en troisième période, d'autant que les Bruins ont inscrit leur quatrième but quelques secondes seulement après sa conclusion.

Koivu est prêt

Le capitaine Saku Koivu a disputé un solide match et les 7060 spectateurs au Coliseum l'ont chaleureusement ap-



Radek Bonk, du Canadien, a raté une belle occasion de marquer en deuxième aux dépens du cerbère des Bruins Hannu Toivonen.

plaudi. «C'était mon troisième match préparatoire et je me sentais très à l'aise sur

la glace. À une semaine du début de la saison, il faut commencer à y mettre du sérieux.»

Koivu a trouvé que l'équipe a bien joué, avant de perdre tous ses moyens en troisième.

Cinq joueurs cédés à Hamilton

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Le Canadien de Montréal a annoncé hier que cinq joueurs ont été cédés aux Bulldogs de Hamilton dans la Ligue américaine.

Il s'agit des attaquants Corey Locke, Andrei Kostitsyn et Jonathan Ferland, ainsi que des défenseurs Jean-Philippe Côté et Andrew Archer.

Vingt-sept joueurs sont donc toujours au camp d'entraînement et Claude Julien a confirmé qu'aucun d'entre eux ne pliera bagage avant les deux derniers matchs

préparatoires contre les Sénateurs d'Ottawa, samedi et dimanche.

«On se dirige dans les Laurentides avec tout le groupe. On va jouer nos deux derniers matchs avec ces gars-là. On va prendre les décisions qui s'imposent au début de la semaine prochaine.»

Cahier spécial

Valcourt

et sa région

À LIRE LE VENDREDI 30 SEPTEMBRE DANS LA TRIBUNE





Le coureur des BOIS

avec **LUC LAROCHELLE**

llarochelle@latribune.qc.ca (819) 564-5456 poste 216



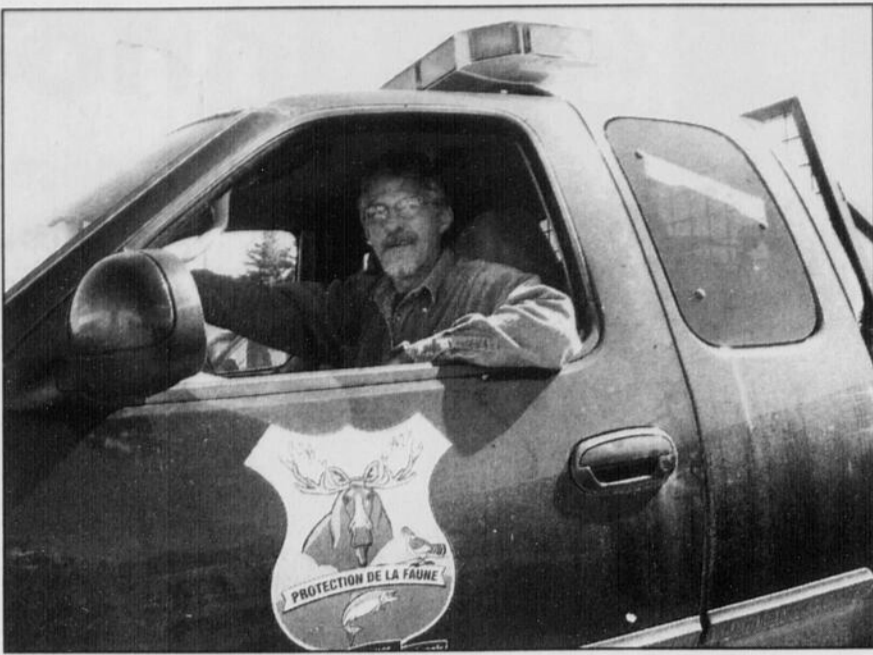
Chemin faisant...

La saison de chasse à l'original à l'arc bat son plein et les agents de protection de la faune sont au poste même si la lenteur des négociations avec le gouvernement provincial les exaspère. Il n'est pas question de donner carte blanche aux braconniers, assure le représentant syndical en Estrie, Jean-Guy Lafont.

«N'ayez aucun doute là-dessus, le service à la clientèle ne sera pas touché. Nous effectuons toutes nos patrouilles régulières sur le terrain. Je rentre justement d'une filature pour donner suite à un signalement de braconnage», a affirmé hier M. Lafont tout en reconnaissant que ses membres se montrent par contre beaucoup moins coopératifs dans l'exercice d'autres fonctions.

«En fait, nous agissons à l'encontre d'une directive émanant des hautes instances à Québec nous ordonnant d'intervenir en priorité dans les dossiers touchant la protection des milieux quitta à délaissier, faute de temps, la plainte pour un gros gibier tué illégalement» rapporte le représentant syndical.

Il faut se rappeler qu'après avoir été ballottés d'un ministère à un autre au cours des 20 dernières années, les gardes-chasse doivent se montrer des plus polyvalents.



La Tribune, Luc Larochelle

Les agents de protection de la faune continueront à donner suite à tout signalement de braconnage, assure leur délégué syndical en Estrie, Jean-Guy Lafont. Les moyens de pression en cours sont ciblés sur des responsabilités administratives ainsi que sur des tâches connexes que ces salariés de l'État se sont vus confier au fil des ans.

«L'expression consacrée de nos patrons est «chemin faisant», au cours d'une patrouille, voyez à appliquer la réglementation interdisant les travaux dans les cours d'eau, arrêtez-vous pour mesurer la dimension d'un ponceau ou pour vérifier si un cueilleur d'ail des bois dépasse la limite permise. Dans le nord, on nous prédestine également à l'application des règlements sur la forêt. Je veux bien, mais qu'on nous forme adéquatement», dénonce M. Lafont.

En guise de représailles, tout comme leurs confrères du reste du Québec, les agents de protection de la faune refusent actuellement d'accomplir certaines fonctions cléricales.

«Certains rapports administratifs attendront. À moins d'une urgence, certaines inspections sont également repoussées mais nous nous acquittons pleinement de tout ce qui est lié à notre mission fondamentale, soit la protection de la faune. Nous assurons la même vigilance. Ça, la population comme les chasseurs peuvent en être convaincus».

Alors que le gouvernement Charest considère que la sécurité d'emploi est un acquis appréciable pour les employés de l'État, un agent de protection de la faune sur trois travaille à contrat.

«Le gouvernement continue à repousser l'ouverture de concours pour offrir de nouveaux postes stables même en sachant que 230 des 315 agents réguliers quitteront pour la retraite d'ici 2011», précise le représentant syndical.

Chemin faisant... dites-vous que vous pourriez croiser un garde-chasse cet automne. Il y a au moins cela de rassurant.

Journée de gratuité dans les parcs

La journée du 7 octobre ayant été décrétée Journée nationale du sport et de l'activité physique, le gouvernement québécois convie les citoyens dans l'un des 22 parcs provinciaux en leur offrant de bénéficier d'un congé de tarification.

Les droits d'accès de 3,50 \$ habituellement perçus ne seront pas appliqués au cours de cette journée afin de promouvoir l'activité physique tout en offrant aux Québécois la chance de découvrir leurs grands espaces.

Dans la région, l'accès aux parcs du Mont-Orford et du Mont-Mégantic sera donc sans frais le 7 octobre.



Souvenirs de vos AVENTURES

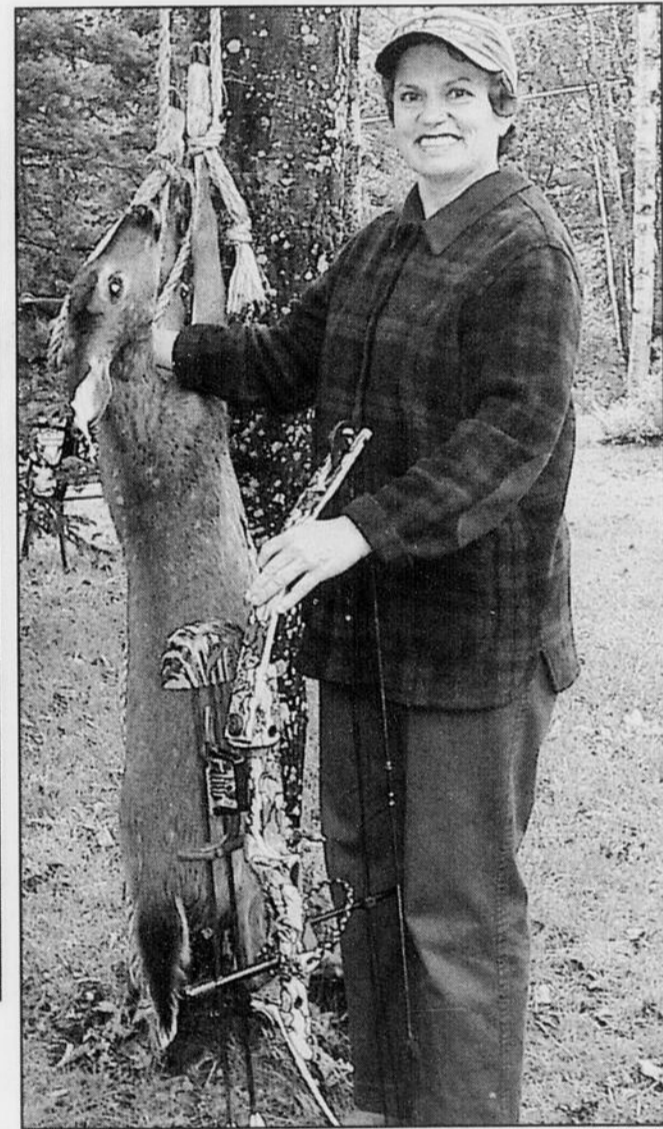
Partagez vos photos et le récit de vos aventures avec les milliers de lecteurs de La Tribune. Qu'il s'agisse d'un exploit, d'un moment inusité ou d'une photographie animalière ayant un cachet particulier, faites-moi parvenir ces souvenirs et un court texte d'accompagnement avec vos coordonnées personnelles.

luc.larochelle@latribune.qc.ca ou par la poste 1950, rue Roy Sherbrooke, J1K 2X8

Chéri, apporte ton permis!



Pour une deuxième année consécutive, Lucille Durand, de Saint-Camille a fait mouche dès les premiers jours de chasse à l'original. Son conjoint André n'a eu d'autre choix que de lui offrir son permis pour l'enregistrement... et un coup de main pour l'éviscération. Un vrai bon compagnon de chasse!



Un 1er à l'arc

Ce n'est pas le plus gros, mais plus la cible est petite plus l'archer a du mérite pour ce qui est de la précision. Pour Dolorès Morin, l'exploit est fort satisfaisant.

Une bonne 10e place pour Plourde

Louis-Éric Allard
SHERBROOKE

Charles-Étienne Plourde était encore sur un nuage à l'autre bout du fil quelques heures après avoir terminé au 10^e rang du championnat mondial junior de duathlon, qui se tenait à New Castle en Australie.

«Il y avait 35 pays de représentés. C'était du gros calibre. Ces gars-là sont incroyables. Ils sont vraiment forts. Je n'ai jamais vu des gars aller aussi vite au départ d'une course. Ce sont des machines. On verra d'ailleurs les meilleurs de cette compétition aux prochains Jeux

olympiques», s'est exclamé le Sherbrookoïse de 18 ans.

C'est au vélo que Plourde a connu le plus de succès en prenant la 5^e place de ce 20 kilomètres. «J'étais avec le petit groupe de tête. À un moment donné, ils sont partis en fou et je me suis dit que c'était de la frime qu'ils essayaient de m'avoir, mais non! Ils ne sont jamais revenus.»

Le Sherbrookoïse estime qu'il s'est mieux tiré d'affaire lors de la course de 2,5 kilomètres plutôt que lors de la première de cinq kilomètres.

Plourde entendait profiter des prochaines semaines pour explorer l'Australie. «Tant qu'à être là, aussi bien en profiter», dit-il.

Retour du junior à Richmond avec l'Express



Guy Marchand
RICHMOND

guy.marchand@latribune.qc.ca

Les amateurs de hockey de Richmond et de la région renoueront avec du hockey de calibre junior cette année alors qu'ils seront représentés par l'Express qui évoluera dans la ligue de hockey junior A Reno Sport.

Ce circuit compte neuf équipes de

la région estrienne et des Bois-Francis à savoir Richmond, Windsor, Asbestos, Warwick, Plessisville, Princeville, Daveluyville et deux formations de Victoriaville. Chaque équipe disputera un calendrier de 24 matchs et la saison régulière débute cette fin de semaine du 1er octobre.

Chaque équipe alignera des joueurs âgés entre 18 et 21 ans et l'Express a accueilli 26 joueurs à son camp d'entraînement dont quelques-uns de Valcourt et Acton Vale. Douze joueurs de Richmond feront partie de l'alignement régulier et c'est Sébastien Proulx qui agit comme entraîneur-chef et il sera secondé par Guillaume Richard qui

occupe aussi les fonctions de gérant et gouverneur.

«Nous pourrions compter sur un bon noyau de joueurs et on devrait avoir une équipe des plus représentative, a déclaré Guillaume Richard. Nous en avons eu la preuve en fin de semaine dernière lors de deux matchs préparatoires, alors que nous nous sommes bien débrouillés sur la route. Et le calibre de jeu devrait être intéressant pour les spectateurs», a-t-il ajouté.

Le début de saison de l'Express de Richmond est prévu ce samedi à Princeville puis dimanche, il recevra Victoriaville au centre sportif P.-E.-Lefebvre à partir de 17 heures.



Le Défi HOCKEY

La Tribune est de retour

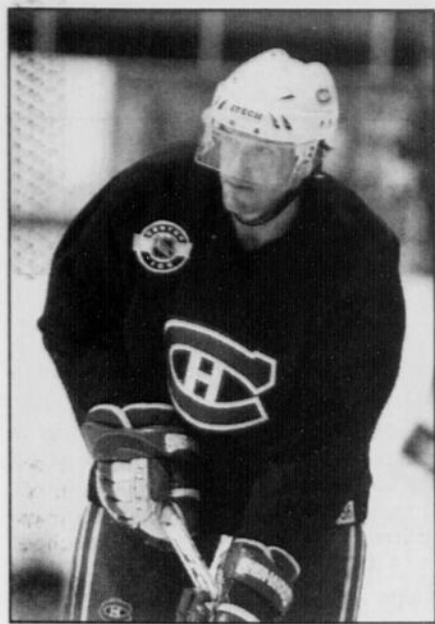
De nombreux prix à gagner!

Surveillez **La Tribune** à partir du 6 octobre pour les inscriptions

En collaboration avec



Gestion Sportek inc.



Yanic Perreault

Perreault bientôt fixé

NASHVILLE (PC) — David Poile se donne encore quelques jours avant de décider s'il va offrir un contrat à Yanic Perreault.

«Il a joué beaucoup de hockey ces dernières années, a rappelé le directeur général des Predators de Nashville. Il faut s'assurer qu'il n'a rien perdu durant l'année du lock-out et que le désir, les habiletés, la passion sont toujours là. Il faut aussi considérer comment il s'adapte à ses coéquipiers. C'est une décision difficile à prendre dans un aussi court laps de temps.»

L'ancien du Canadien est en compétition avec un autre vétéran, Randy Robitaille, pour le poste de deuxième centre et tous les deux ont bien paru depuis le début des matchs préparatoires.

«Il a fait toute une passe sur le but de Scott Walker (dimanche), l'a vanté l'entraîneur Barry Trotz. C'est l'avantage de l'expérience. Il peut prendre plus son temps que d'autres plus jeunes.»

Lapointe blessé

CHICAGO (PC) — Blessé à l'aîne, Martin Lapointe pourrait être forcé de reporter son premier match officiel dans l'uniforme des Blackhawks de Chicago. Le défenseur Jaroslav Spacek (côtes) est dans le même cas.

«Ce serait insensé de les faire jouer juste parce que c'est le premier match de la saison, a indiqué l'entraîneur Trent Yawney. Il faut faire preuve de prudence. Ça va être une très longue saison.»

Racine renvoyé

TORONTO (PC) — Le gardien Jean-François Racine, qui avait été impressionnant face au Canadien, a été assigné aux Marlies de Toronto de la Ligue américaine.

La lutte finale pour le poste d'entraîneur au vétéran Ed Belfour chez les Maple Leafs va donc se faire entre Jean-Sébastien Aubin, un autre Québécois, et Mikael Tellqvist.

Samsonov... prêt

MONCTON (PC) — Sergei Samsonov, qui n'a pas encore pris part à un match préparatoire, pourrait disputer le dernier des Bruins de Boston samedi contre les Rangers de New York.

«Mon dos va beaucoup mieux. Je ne ressens presque plus rien», a confié le petit attaquant russe.

Le guide 2005

TORONTO (PC) — Calgary aura droit à une édition spéciale du guide officiel de la Ligue nationale pour souligner le 25^e anniversaire de l'arrivée des Flames dans la métropole de l'Alberta.

Les autres marchés trouveront en page couverture une photo de Mario Lemieux et Sidney Crosby, des Penguins de Pittsburgh, tandis que les membres des médias et les directions d'équipes recevront une copie avec la coupe Stanley et le logo des 30 formations.

Ce guide affiche traditionnellement à la une la photo d'un joueur gagnant de la coupe Stanley.

Il n'y a pas que Sidney Crosby

Les bonnes recrues seront légion dans la LNH cette saison

Donna Spencer
LA PRESSE CANADIENNE

Sidney Crosby ne sera pas la seule recrue de qualité dans la Ligue nationale.

Au contraire, les bonnes recrues sont plus nombreuses que jamais vu qu'on doit aussi compter celles qui seraient normalement entrer dans la ligue lors de la saison perdue à cause du lock-out. Ces jeunes auront acquis un an d'expérience de plus.

Alexander Ovechkin, le premier choix au repêchage de la cuvée 2004, est parmi ceux-là. À 20 ans, il a passé les quatre dernières saisons dans la ligue d'élite russe et on le dit prêt pour la LNH depuis deux ans.

Il a tout pour lui, la taille, la vitesse, les habiletés, mais il se retrouve chez les Capitals de Washington, une formation démunie que tout le monde destine aux bas-fonds du classement.

Il y a aussi Thomas Vanek, un Autrichien qui a joué son hockey junior et collégial en Amérique du Nord, et qui a marqué 40 buts la saison dernière à Rochester dans la Ligue américaine.

«Il est probablement le joueur le plus doué à tous les niveaux que j'ai jamais vu», a été jusqu'à dire de lui l'entraîneur Lindy Ruff des Sabres de Buffalo.

Ryan Suter, le fils de Bob qui a gagné la médaille d'or miracle des Jeux de 1980, est un défenseur dont on dit qu'il possède aussi tous les atouts et il a éga-



L'attaquant Alex Ovechkin, des Capitals de Washington (en avant-plan), est au nombre des recrues qui seront à surveiller tout au long de la prochaine saison.

lement connu une bonne saison 2004-05 dans la Ligue américaine, à Milwaukee. Il semble prêt à entreprendre la saison à Nashville.

À Atlanta, les Thrashers ont décidé depuis longtemps de confier le poste de gardien no 1 au Finlandais Kari Lehtonen, deuxième choix du repêchage de

2002. À Chicago la saison dernière dans la Ligue américaine, il a présenté une moyenne d'arrêts de .929.

À Ottawa, Brandon Bochenski fait des flammèches dans un trio complété par Jason Spezza et Dany Heatley. Il a même un tour du chapeau à sa fiche en matchs préparatoires.

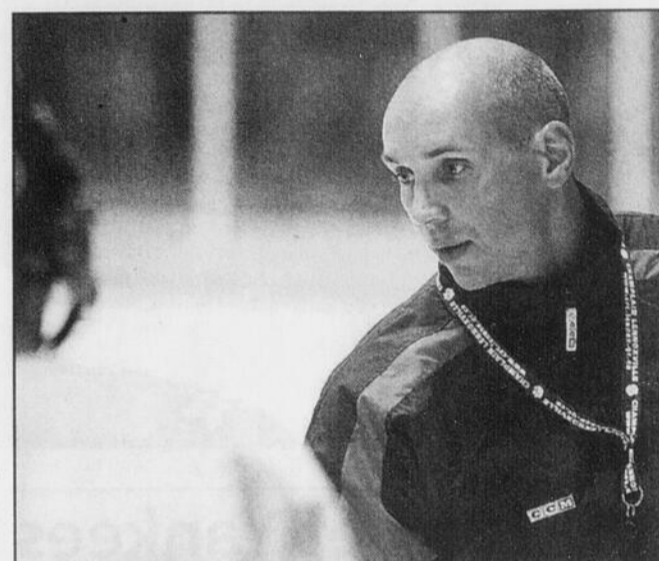
Parmi les jeunes nés en 1985, il faudra aussi avoir à l'œil Jeff Carter, le gros ailier des Flyers de Philadelphie qui a gradué avec les Phantoms pour les séries éliminatoires et dominé tous les compteurs de la Ligue américaine en menant sa nouvelle équipe au championnat. Comme Crosby, ce joueur de 20 ans sera entouré de solides vétérans.

Le défenseur Dion Phaneuf, des Flames de Calgary, a été considéré le meilleur espoir professionnel du hockey junior majeur canadien au cours des deux dernières années passées avec les Rebels de Red Deer. Lui aussi semble avoir tous les talents, dont la robustesse.

«Il a tout ce qu'il faut à un défenseur pour jouer dans la Ligue nationale», a noté son nouveau coéquipier Roman Hamrlík.

Chez le Canadien, Tomas Plekanec, qui a mené les compteurs des Bulldogs d'Hamilton la saison dernière et été choisi le joueur par excellence du match des étoiles de la Ligue américaine, et Chris Higgins, décrit comme «solide des deux côtés de la patinoire», ont aussi attiré l'attention.

Tout comme le tout jeune Guillaume Latendresse, du moins dans sa cour!



La Tribune, archives

Sylvain Lefebvre est très heureux dans son rôle de directeur général et assistant-entraîneur des Cougars du Collège Champlain.

Cougars: Lefebvre ne regrette pas son choix

Louis-Éric Allard
SHERBROOKE

Il est rare qu'un entraîneur refuse d'accéder à un niveau plus élevé. C'est pourtant le cas des deux entraîneurs qui prennent place derrière le banc des Cougars du Collège Champlain.

Judes Vallée a tourné le dos aux Tigres de Victoriaville après avoir reçu une offre qu'il jugeait insuffisante de la part du directeur général John Greene.

Stephan Lebeau a alors succédé à Vallée à la barre de la formation des Bois-Francs de la LHJMQ. Et Lebeau a invité son bon copain Sylvain Lefebvre à faire équipe avec lui. Lefebvre a décliné l'offre deux fois plutôt qu'une puisque Lebeau est revenu à la charge au cours du dernier été.

Ironiquement, Lefebvre se retrouve comme adjoint de Vallée au sein de la formation sherbrookoise en plus d'occuper le poste de directeur général. Lefebvre explique facilement son choix de demeurer au sein de la formation sherbrookoise de la Ligue de hockey junior AAA du Québec.

«J'ai pris le choix d'oeuvrer dans le hockey tout en demeurant chez nous. Si j'avais oeuvré dans le junior majeur, je n'aurais pas pu le faire dans ma ville. J'aime beaucoup la mentalité qui règne à Champlain où l'éducation passe en premier. C'est un beau défi aussi de former des jeunes qui vont poursuivre leur carrière au niveau universitaire», indique celui qui a joué 18 ans comme défenseur dans la Ligue nationale de hockey.

Lefebvre mentionne qu'il aurait adoré travailler avec son bon copain Lebeau.

Maintenant qu'il a refusé de s'associer avec lui, il tentera de faire mieux que Lebeau, qui avait mené les Cougars jusqu'en demi-finale du championnat canadien en 2002-2003. On sait que les Cougars ont mis la barre haute cette année en visant rien de moins que de rafler la coupe Banque Royale.

«Ça va être difficile de faire mieux, car les Cougars avaient connu toute une saison avec Stephan comme entraîneur. Mais c'est sûr qu'on vise de se rendre aussi loin», fait valoir Lefebvre.

Il aime bien le groupe de joueurs que le personnel d'entraîneurs a sous la main avec les Cougars. «On a passé près de l'an passé et on a travaillé fort au cours de l'été afin de s'améliorer le plus possible. Nos gars ont goûté au succès la saison passée et ils ont en tête qu'ils n'ont pas fini le travail. Présentement, je dirais que nous avons un mois et demi d'avance à comparer avec l'an passé à pareille date. Nous sommes meilleurs dans notre exécution et nous avons assimilé plus rapidement le système de jeu. Nos jeunes n'ont pas eu le choix. Nous n'avons échappé que trois points au classement sans avoir joué un bon match pendant 60 minutes. On a parfois un manque de concentration, mais il n'a rien d'alarmant à notre situation. On accorde déjà beaucoup moins de lancers que l'an passé. Il faut maintenant que nous soyons plus constants», indique Lefebvre.

Ce soir, les Cougars accueilleront les Lions de Saint-Lawrence à compter de 19 h 30 au centre récréatif Eugène-Lalonde. Lefebvre s'attend à retrouver un adversaire qui redouble d'ardeur puisque cette formation est dirigée par l'ex-porte-couleurs du Tricolore, Pierre Sévigny.

Un nouveau système de réfrigération pour le Palais des sports

Sébastien Lajoie
SHERBROOKE

La patience des amateurs de ligues récréatives de hockey et des différents utilisateurs de la glace du Palais des sports sera récompensée sous peu. L'installation du nouveau système de réfrigération est terminée et la surface devrait être prête à temps pour la première partie hors concours du Saint-François de Sherbrooke, le dimanche 2 octobre.

Le conseil municipal de la Ville a adopté, dans son budget 2005, une enveloppe globale pour les dépenses en immobilisation, qui s'élève à quelque 21 millions de dollars. Dans celle-ci, un montant de 1,2 million a été réservé pour la réfection complète du système de réfrigération du Palais des sports Léopold-Drolet.

La dépense n'était pas superflue étant donné que l'ancien système était en fonction depuis 39 ans.

«Au départ, ce type de système de réfrigération à l'ammoniaque avait une durée de vie de 30 ans. On pouvait atteindre 35 ans si le système était parfaitement entretenu. Trente-neuf années d'opération, c'est exceptionnel», a indiqué Michel Caron, directeur du service bâtiments et équipements à la Ville de Sherbrooke.

Plusieurs études ont été réalisées au cours des dernières années afin de procéder au remplacement du système de réfrigération. C'est finalement la compagnie Cimco qui a été retenue pour le projet, évalué à 1,225 million de dollars. Cimco, une filiale de Toromont Industries basée à Toronto, s'est également occupée du système de réfrigération au Centre Bell et dans plusieurs autres amphithéâtres d'équipes de la LNH et de la NBA, notamment à Calgary, Ottawa, St. Louis et au Minnesota.

«Les travaux ont débuté en juillet et le nouveau système fonctionnera encore à l'ammoniaque. Nous avons déjà les employés avec les compétences nécessaires pour l'opérer. En gros, on peut avancer qu'un système à l'ammoniaque est plus efficace de 10% comparativement à un système au fréon. Sa durée de vie est également plus longue», a ajouté Alain Boutin, chef de section au service bâtiments et équipements.

L'ancien système a donc été complètement démonté, avant d'être remonté à

l'aide des nouvelles composantes. À titre d'exemple, trois compresseurs de la taille d'un réfrigérateur étaient nécessaires auparavant. Aujourd'hui, ces compresseurs ont plutôt la taille d'un four micro-ondes.

Un premier arrosage a été effectué hier dans la journée et le processus devrait se poursuivre cette semaine, à temps pour le déroulement de la partie hors concours du Saint-François de Sherbrooke, dimanche prochain.

«Nous sommes très satisfaits car les délais prévus ont été respectés à la lettre, notamment afin de commencer l'arrosage cette semaine. La mise au point devrait prendre quelques semaines», a expliqué Michel Caron.

La salle de mécanique qui abrite le système de réfrigération à l'ammoniaque répond à la réglementation en vigueur. Un système de détection perfectionné permet de détecter toute fuite, si mince soit-elle. Si c'est le cas, de puissants ventilateurs expulsent les parcelles d'ammoniaque à l'extérieur du bâtiment. Il n'y a aucun danger pour les spectateurs ou pour les employés.»

Bien que le contrôle de qualité de la surface glacée sera sensiblement le même qu'auparavant, le nouveau système permettra d'importantes économies d'énergie. La Ville prévoit tenir un point de presse, au début du mois de novembre, afin d'expliquer en détails le fonctionnement du nouveau système.

Bonne nouvelle pour les ligues récréatives

Ces travaux ne devraient donc pas trop nuire aux activités des différentes ligues récréatives qui louent la glace du Palais des sports.

La Ligue Sherwood par exemple, l'une des ligues les plus anciennes à Sherbrooke, aura donc retardé le début de ses activités de trois semaines en attendant la fin des travaux.

«Nous avons été avisés il y a trois semaines que notre saison ne démarrait pas à la date prévue. Logiquement, nous allons débuter le mardi 4 octobre, alors que nous devions commencer le 13 septembre. C'est sûr que les gars ont hâte de jouer, mais il faut attendre comme tout le monde. Probablement que les programmes perdus seront repris en fin d'année», a indiqué Denis Drolet, de la Ligue Sherwood.

RELAX!?

cégep
de Sherbrooke

VOLONTAIRES

Soirée
du football
scolaire

sauf... sur le terrain

samedi 1^{er} octobre à 19 h
Thetford visite Sherbrooke

Une invitation de
Budweiser

Stade de l'Université de Sherbrooke (Football collégial AA)

Statistiques

Baseball

LIGUE AMÉRICAINNE

Section Est	G	P	Moy.	Diff.
New York	92	65	589	—
Boston	92	66	582	1
Toronto	78	80	494	15
Baltimore	71	87	449	24
Tampa Bay	67	91	424	28

LIGUE NATIONALE

Section Est	G	P	Moy.	Diff.
Atlanta	90	69	566	—
Philadelphia	85	74	535	5
Washington	81	78	509	9
New York	80	78	506	9 1/2
Florida	80	79	503	10

LIGUE NATIONALE

Mardi 27 septembre

Mardi 28 septembre

Jeudi 29 septembre

Vendredi 30 septembre

LIGUE CANADIENNE

Section Est	MJ	G	P	PP	PC	PTS
Toronto	12	7	5	0	309	14
Montreal	12	6	6	0	301	12
Ottawa	13	5	8	0	315	10
Hamilton	12	2	10	0	239	4

Les Huskies viennent à bout des Tigres



Yanick Poisson
yanick.poisson@latribune.qc.ca
VICTORIAVILLE

fait payer cher nos manques de concentration», a-t-il indiqué.

Tordjman s'est vu indiquer la porte de sortie pour la première fois de la saison après 40 minutes de jeu. Il avait accordé cinq buts sur seulement 23 lancers. Appelé en relève, Brant Miller a été parfait, stoppant 14 tirs.

Cette contre-performance appelle le personnel d'entraîneur à se questionner sur l'identité du gardien qui affrontera les Olympiques de Gatineau, demain. La réponse se fera entendre dans les 24 heures.

Pour une des rares fois, Benoit Doucet a été rayé de la feuille de pointage. Jan Danecek et Alexandre Imbeault se sont chargés d'inscrire les Tigres au tableau pendant que Yannick Riendeau et Hugo Carpentier avec deux chapeaux et Nicolas Lafontaine ont été les marqueurs du côté des Huskies.

Après avoir profité de deux bévues défensives en première période pour porter le pointage à 2-0, les locaux ont ajouté un troisième filet en deuxième sur une mauvaise sortie du gardien Josh Tordjman. C'est ce qui a fait basculer la rencontre selon l'entraîneur-chef, Stephan Lebeau.

«Ce n'est pas pour rien qu'il y a 70 matchs au calendrier. Il faut jouer tous les matchs et se donner à 100 %. Je crois que nous avons quelque peu oublié de nous présenter ce soir (hier) et j'espère que nous serons prêts pour les Olympiques», a-t-il mentionné.

Mardi 27 septembre
L.A. Angels à Oakland 3
Texas à Seattle 2 (11 manches)

Mardi 27 septembre
Arizona à L.A. Dodgers 6
San Diego à San Francisco 6

Mardi 27 septembre
San Jose à Los Angeles 3
Boston à Montreal 2 (à Montreal)

Mardi 27 septembre
Edmonton à Calgary 0
Detroit à Columbus 0
Dallas à St. Louis 4 (P)

Mardi 28 septembre
Toronto à Boston 2
Chicago White Sox à Detroit 2

Mardi 28 septembre
Pittsburgh à Chicago Cubs 2
Colorado à Atlanta 5

Mardi 28 septembre
New Jersey à Philadelphia 1960
Caroline en Floride 1960
Pittsburgh à Ottawa 1930

Mardi 28 septembre
Edmonton à Hamilton 1930
Montreal à Calgary 1960
Saskatoon en C.-B. 2200

Jeudi 29 septembre
Chicago White Sox (Garcia 13-8) à Detroit (Griffith 1-0), 13065

Jeudi 29 septembre
Cincinnati (Milton 8-14) à Milwaukee (Glover 4-4), 14605

Jeudi 29 septembre
New York Yankees (Small 9-0) à Baltimore (Bedard 6-7), 19605

Jeudi 29 septembre
New York Yankees (Small 9-0) à Cleveland (Sotthof 14-10), 19605

Vendredi 30 septembre
Chicago White Sox à Cleveland, 19605

Vendredi 30 septembre
Philadelphia à Washington, 19605

Vendredi 30 septembre
Atlanta à St. Louis, 22005

Vendredi 30 septembre
Pittsburgh à Toronto, 19605

QUATRIÈME AS

QUATRIÈME AS

QUATRIÈME AS

QUATRIÈME AS

LIGUE NATIONALE

G	P	Moy.	Diff.
Houston	87	71	551
Philadelphia	85	74	535

LIGUE AMÉRICAINNE

G	P	Moy.	Diff.
Boston	92	66	582
Cleveland	92	66	582

LES MENEURS

MJ	AB	P	CS	Moy.	
W. Young	154	650	113	217	324
Alfonso	157	585	118	187	320

LES MENEURS

MJ	AB	P	CS	Moy.	
Del Lee	157	578	123	191	330
Pujols	157	578	123	191	330

LIGUE NATIONALE

G	P	Moy.	Diff.
Houston	87	71	551
Philadelphia	85	74	535

LIGUE AMÉRICAINNE

G	P	Moy.	Diff.
Boston	92	66	582
Cleveland	92	66	582

LES MENEURS

MJ	AB	P	CS	Moy.	
Del Lee	157	578	123	191	330
Pujols	157	578	123	191	330

LES MENEURS

MJ	AB	P	CS	Moy.	
Del Lee	157	578	123	191	330
Pujols	157	578	123	191	330

LES MENEURS

MJ	AB	P	CS	Moy.	
W. Young	154	650	113	217	324
Alfonso	157	585	118	187	320

LES MENEURS

MJ	AB	P	CS	Moy.	
Del Lee	157	578	123	191	330
Pujols	157	578	123	191	330

LES MENEURS

MJ	AB	P	CS	Moy.	
Del Lee	157	578	123	191	330
Pujols	157	578	123	191	330

LES MENEURS

MJ	AB	P	CS	Moy.	
Del Lee	157	578	123	191	330
Pujols	157	578	123	191	330

LES MENEURS

MJ	AB	P	CS	Moy.	
W. Young	154	650	113	217	324
Alfonso	157	585	118	187	320

LES MENEURS

MJ	AB	P	CS	Moy.	
Del Lee	157	578	123	191	330
Pujols	157	578	123	191	330

LES MENEURS

MJ	AB	P	CS	Moy.	
Del Lee	157	578	123	191	330
Pujols	157	578	123	191	330

LES MENEURS

MJ	AB	P	CS	Moy.	
Del Lee	157	578	123	191	330
Pujols	157	578	123	191	330

LES MENEURS

MJ	AB	P	CS	Moy.	
W. Young	154	650	113	217	324
Alfonso	157	585	118	187	320

LES MENEURS

MJ	AB	P	CS	Moy.	
Del Lee	157	578	123	191	330
Pujols	157	578	123	191	330

LES MENEURS

MJ	AB	P	CS	Moy.	
Del Lee	157	578	123	191	330
Pujols	157	578	123	191	330

LES MENEURS

MJ	AB	P	CS	Moy.	
Del Lee	157	578	123	191	330
Pujols	157	578	123	191	330

LES MENEURS

MJ	AB	P	CS	Moy.	
W. Young	154	650	113	217	324
Alfonso	157	585	118	187	320

LES MENEURS

MJ	AB	P	CS	Moy.	
Del Lee	157	578	123	191	330
Pujols	157	578	123	191	330

LES MENEURS

MJ	AB	P	CS	Moy.	
Del Lee	157	578	123	191	330
Pujols	157	578	123	191	330

LES MENEURS

MJ	AB	P	CS	Moy.	
Del Lee	157	578	123	191	330
Pujols	157	578	123	191	330

LES MENEURS

MJ	AB	P	CS	Moy.	
W. Young	154	650	113	217	324
Alfonso	157	585	118	187	320

LES MENEURS

MJ	AB	P	CS	Moy.	
Del Lee	157	578	123	191	330
Pujols	157	578	123	191	330

LES MENEURS

MJ	AB	P	CS	Moy.	
Del Lee	157	578	123	191	330
Pujols	157	578	123	191	330

LES MENEURS

MJ	AB	P	CS	Moy.	
Del Lee	157	578	123	191	330
Pujols	157	578	123	191	330

LES MENEURS

MJ	AB	P	CS	Moy.	
W. Young	154	650	113	217	324
Alfonso	157	585	118	187	320

LES MENEURS

MJ	AB	P	CS	Moy.	
Del Lee	157	578	123	191	330
Pujols	157	578	123	191	330

LES MENEURS

MJ	AB	P	CS	Moy.	
Del Lee	157	578	123	191	330
Pujols	157	578	123	191	330

LES MENEURS

MJ	AB	P	CS	Moy.	
Del Lee	157	578	123	191	330
Pujols	157	578	123	191	330

LES MENEURS

MJ	AB	P	CS	Moy.	
W. Young	154	650	113	217	324
Alfonso	157	585	118	187	320

LES MENEURS

MJ	AB	P	CS	Moy.	
Del Lee	157	578	123	191	330
Pujols	157	578	123	191	330

LES MENEURS

MJ	AB	P	CS	Moy.	
Del Lee	157	578	123	191	330
Pujols	157	578	123	191	330

LES MENEURS

MJ	AB	P	CS	Moy.	
Del Lee	157	578	123	191	330
Pujols	157	578	123	191	330

LES MENEURS

MJ	AB	P	CS	Moy.	
W. Young	154	650	113	217	324
Alfonso	157	585	118	187	320

LES MENEURS

MJ	AB	P	CS	Moy.	
Del Lee	157	578	123	191	330
Pujols	157	578	123	191	330

LES MENEURS

MJ	AB	P	CS	Moy.	
Del Lee	157	578	123	191	330
Pujols	157	578	123	191	330

LES MENEURS

MJ	AB	P	CS	Moy.	
Del Lee	157	578	123	191	330
Pujols	157	578	123	191	330

LES MENEURS

MJ	AB	P	CS	Moy.	
W. Young	154	650	113	217	324
Alfonso	157	585	118	187	320

LES MENEURS

MJ	AB	P	CS	Moy.	
Del Lee	157	578	123	191	330
Pujols	157	578	123	191	330

LES MENEURS

MJ	AB	P	CS	Moy.	
Del Lee	157	578	123	191	330
Pujols	157	578	123	191	330

LES MENEURS

MJ	AB	P	CS	Moy.	
Del Lee	157	578	123	191	330
Pujols	157	578	123	191	330

LES MENEURS

MJ	AB	P	CS	Moy.	
W. Young	154	650	113	217	324
Alfonso	157				



On change
D'AIR
avec **Sonia BOLDUC**
sbolduc@latribune.qc.ca (819) 564-5456 poste 225



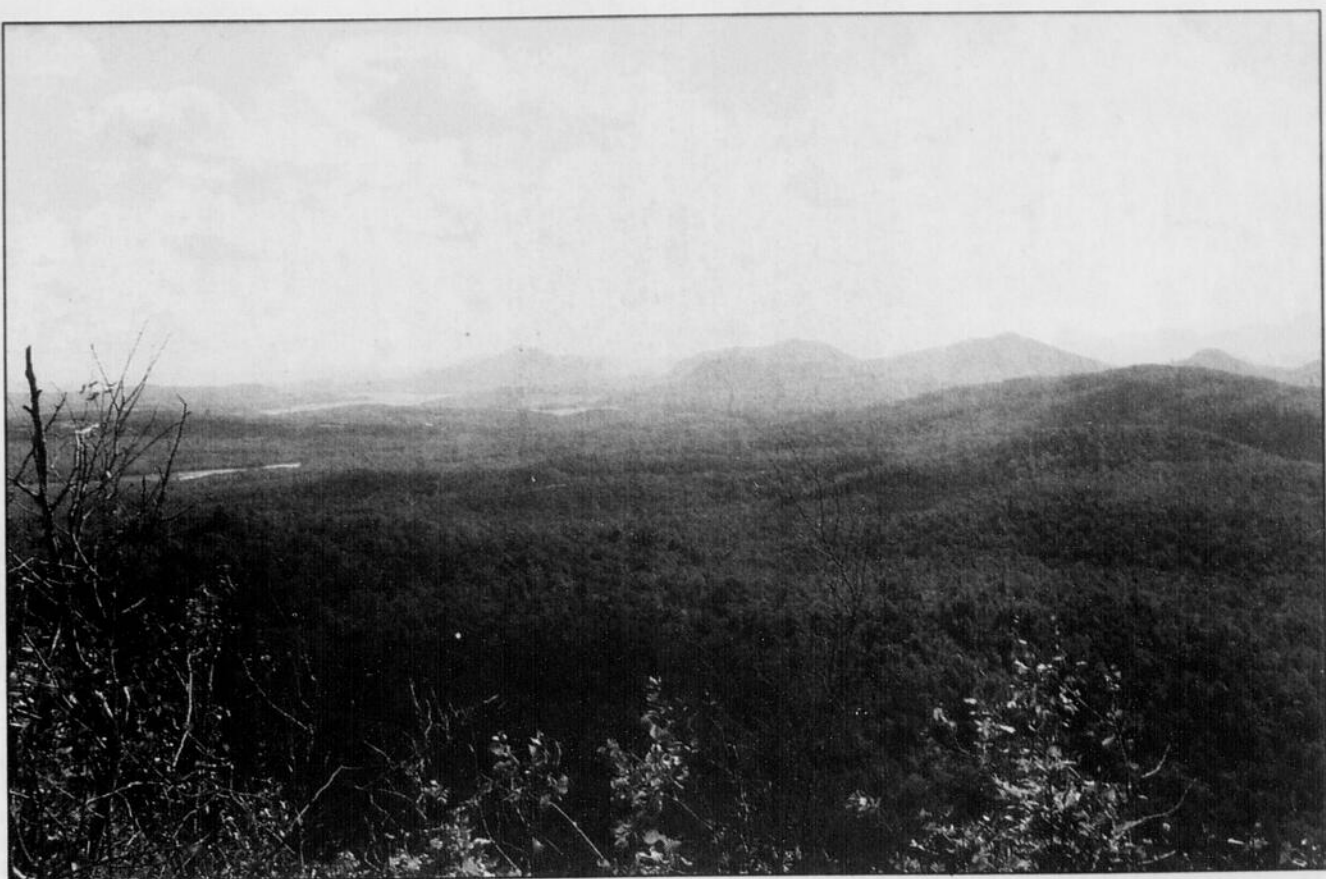
À l'ombre du mont Chagnon

J' aime bien les surprises. Les bonnes, s'entend. Comme partir pour une courte randonnée par une journée ensoleillée, me pointer au pied d'une petite montagne toute timide qui se fond dans le décor, la prendre à bras le corps, puis atteindre son sommet pour me délecter d'un point de vue aussi délicieux qu'inattendu. Bienvenue au mont Chagnon!

Le mont Chagnon? vous demandez-vous en transformant vos sourcils en grands points d'interrogation. Exact. Le mont Chagnon, ce renflement situé tout juste à l'extrémité sud-ouest d'Orford, coupé du parc, de ses attraits et de ses nombreux visiteurs par la route 112 et l'autoroute 10. Le mont Chagnon et ses quelque 600 mètres d'altitude, ouverts aux randonneurs membres des Sentiers de l'Estrée en quête de nouveaux points de vue.

Trois options s'offrent à vous, selon le temps et les réserves d'énergie dont vous disposez pour aller renifler l'automne au mont Chagnon: la traversée entre la 112 et le chemin Bellevue (intermédiaire-6,6km), l'aller-retour de la 112 (intermédiaire-8,6km) ou celui du chemin Bellevue (une intermédiaire facile-5,6km).

Facile? Oui. La première partie du trajet, du moins, qui vous mène à travers un ancien verger, une pinède de cèdres, puis une magnifique érablière où coulent quelques petits ruisseaux et cascades. D'ici quelques jours, ce sera coloré à souhait, je ne vous dis pas!



Coupé d'Orford par l'autoroute 10, le mont Chagnon se fond dans le décor et sombre souvent dans l'oubli, même au moment de la flambée des couleurs. Mais ce sommet d'environ 600 mètres traversé par les Sentiers de l'Estrée vaut le détour, tout comme le point de vue qui attend le randonneur au sommet.

Bon, la seconde partie du trajet vers le sommet exige une petite poussée du mollet, cela va de soi. Après tout, le plaisir du sommet, faut bien que ça se gagne, et ici, c'est en grugeant pas à pas le dénivelé parfois un brin abrupte d'environ 250m. Ne vous gênez pas pour trainer vos bâtons de marche, ils vous seront aussi utiles à la montée qu'à la descente!

Et entre les deux?

Entre les deux, il y a plus d'une possibilité. D'abord, à quelque 300 mètres en retrait du sentier principal, un nouveau point de vue vers l'ouest, déniché récemment lors de la reconfiguration des sentiers. Installé sur la roche, dos à la montagne, en jetant un coup d'oeil de gauche à droite, vous aurez droit au clocher de l'Abbaye de Saint-Benoît, à Owl's Head, à un écran de montagnes puis aux lacs d'Argent et Orford. Toute une photo panoramique!

Mais grimpez encore un peu. Voilà. La bonne surprise. Celle qui vous coupe le souffle pendant que vous tentez de le reprendre. Regardez-moi ce soleil miroiter sur les eaux du Memphré, du lac des Sittelles et de Trouser, admirez-moi la prestance de Owl's Head, la beauté des monts Sutton, Brome, Shefford et Glen qui se découpent parmi ces chaînes superposées, dénichiez-moi l'Abbaye, Austin, les chalets d'Entre cimes et racines et la tour des scouts du mont Foster.

Goûtez-moi cette carte postale, profitez du moment présent et respirez un grand coup avant de redescendre!

Du mont Chagnon aux Sentiers de l'Estrée

SHERBROOKE

Calculer environ 1 h 15 pour l'ascension du mont Chagnon. Munissez-vous d'eau en quantité suffisante, de bons souliers ou bottes de marche, d'un coupe-vent pour le sommet, d'un sac pour rapporter vos déchets et d'un petit lunch. Les jumelles et l'appareil photo sont optionnels, mais vivement conseillés!

-0-

Les membres des Sentiers de l'Es-

trie dénicheront les indications pour le départ du chemin Bellevue et pour les autres randonnées du mont Chagnon sur la carte du secteur Bolton remise lors de l'abonnement... Les non-membres trouveront les bureaux des Sentiers de l'Estrée au 5182 du boulevard Bourque et peuvent visiter le site au www.sentiersdelestrie.qc.ca...

-0-

Vous aurez ainsi compris qu'il est obligatoire d'être membre des Sentiers de l'Estrée afin de pouvoir y circuler... Les prix varient entre 25 \$ (individuelle

sans guide et cartes topographiques) et 67 \$ (familial avec guide et cartes). Des permis journaliers peuvent aussi être achetées aux bureaux des Sentiers de l'Estrée au coût de 5 \$...

-0-

Les randonneurs remarqueront par ailleurs que les affiches les invitant à demeurer dans les sentiers et à respecter la réglementation concernant les feux et le camping sont de plus en plus nombreuses dans les différentes zones. Les responsables souhaitent ainsi sensibiliser les utilisateurs de ces infrastructures à la fragilité

de la nature, mais à celle également des ententes reliant les Sentiers de l'Estrée aux propriétaires forestiers accordant des droits de passage à l'organisme.

Au cours de la dernière année, des droits de passage perdus, entre autres dans le secteur du mont Chagnon, ont forcé les SE à trouver d'autres partenaires et à réaménager des tronçons de parcours, entraînant ainsi des fermetures partielles et des coûts énormes...

-0-

Belle occasion que la période de la flambée des couleurs pour joindre les

rangs de plus en plus nombreux des Sentiers de l'Estrée, mais un rapide coup d'oeil au calendrier des activités réservées aux membres toute l'année durant vous convaincra qu'il s'agit d'un investissement à long terme...

-0-

Ce dimanche, sortie au mont Chagnon; le mercredi 5 c'est au tour du mont Chauve; le week-end du 8-9 octobre on s'offre un atelier d'orientation en forêt; le 8 on sort aux pics de l'Ours et du Lynx; puis le 9 au mont Foster.

Prêts?

En bref

Ehounoud, l'athlète au Québec

Après avoir reçu le titre d'athlète de la semaine à l'Université de Sherbrooke, Arsène Ehounoud a obtenu pareil honneur au niveau provincial. Il a récolté trois buts lors deux victoires de la formation de soccer du Vert & Or. Au niveau féminin, le titre d'athlète de la semaine est revenu à la joueuse de soccer Francine Brousseau, du Rouge et Or de l'Université Laval.

Bazar du Club de ski Mont-Orford

Le Club de ski Mont-Orford organisera son bazar annuel, les 1er, 2, 8, 9 10 et 15 octobre prochains, pendant la flambée des couleurs, à la salle Orford, située au deuxième étage. L'activité se déroulera de 9 h 30 à 16 h pour ceux et celles qui cherchent de l'équipement usagé ou qui désiraient en vendre. Une commission de 15% du prix de vente servira au financement de la saison 2005. On s'informe auprès de Normand Morin au 847-3553.

Bourse d'étude pour Doyon et Mainville

L'athlète en surf des neiges Christelle Doyon a reçu une bourse d'étude RDS d'un montant de 1000\$, décernée pour le maintien aux études des athlètes évoluant sur les scènes nationales et internationales. Ce montant devrait lui donner un coup de pouce pour sa participation à un camp d'entraînement au Chili et à des compétitions en Argentine. Christelle étudie en sciences humaines au Cégep de Sherbrooke et sa moyenne générale est supérieure à 90%. L'athlète en volleyball Louis-Pierre Mainville a quant à lui reçu une bourse de 900\$, qui lui a entre autres permis de participer aux Jeux du Canada, à Regina et à un tournoi inter-

national en Tunisie. Il pourra également se concentrer pour la prochaine sélection des joueurs de l'équipe nationale. Louis-Pierre complète présentement un DEC en sciences de la nature au Cégep de Sherbrooke. Il a remporté plusieurs bourses soulignant son excellence sportive et scolaire.

Note parfaite pour Sylvain Laflamme

Le Sherbrookois Sylvain Laflamme n'a pas trop regretté son choix de prendre part à une compétition de la série North East à Colebrook plutôt que la dernière compétition du circuit provincial de motoneige sur gazon à Huntingdon. Laflamme a obtenu 24 places sur un total... de 24, qualifications et courses incluses. «Ça n'arrive pas souvent une fin de semaine comme ça. C'a vraiment bien été», a commenté Laflamme tout en affirmant que le calibre était un peu plus faible que celui des courses du circuit provincial.

«Il manquait le meilleur pilote de ce circuit, mais les autres n'étaient pas des deux de pique pour autant.»

Il a dominé autant au 600, 800, 900 et 1000 cc que dans le «shoot-out».

La prochaine compétition de Laflamme sur le circuit North East se tiendra à Epping au New Hampshire.

François Bernier champion de l'AGCE

François Bernier, du Club de golf Venise, a remporté le match des champions de l'Association de golf des Cantons de l'Est en présentant une ronde 68 sur les allées du Club de golf LongChamp. Il succède à Claude Charpentier, de Milby, qui n'a pu faire mieux qu'un 75 cette année. Luc Guilbault, de Drummondville, et Mathieu Rivard, du Royal Bromont, ont aussi joué sous la normale avec des

rondes de 70 et 71.

Compétition Georges-Éthier

Quelque 45 patineurs et patineuses de l'Association régionale de patinage artistique participeront à la compétition Souvenir Georges-Éthier 2005, qui se déroulera du 29 septembre au 2 octobre, au Colisée des Bois-Francs de Victoriaville. Les patineurs des catégories pré-juvénile à senior pourront démontrer pour une deuxième fois leurs solos aux juges dans le cadre du nouveau système de pointage de Patinage Canada.

Nouveau champion au hockey sur table

Carol Bossio a remporté la finale de la classe A aux dépens du champion dé-

fendant Angelo Follano, dans une finale toute montréalaise, qui s'est déroulée récemment au centre communautaire Richard Gingras de St-Élie. Neuf des dix meneurs au classement de la Fédération canadienne de hockey sur table classique étaient présents. Le favori local, Martin Labelle, a terminé septième. Richard Saint-Laurent, de Sherbrooke, a remporté les grands honneurs de la classe C, tandis que Jean-François Beaudoin, aussi de Sherbrooke, a terminée troisième dans la classe B.

Familles d'accueil recherchées au TIBS

Les organisateurs de la 24e édition du Tournoi international bantam de Sherbrooke invitent les bénévoles ou les familles d'accueil à se manifester. Des bénévoles sont nécessaires à l'entrée principale des arènes pour l'accueil des spectateurs et la régulation. On appelle Marc Vachon au 569-2319 ou Raynald Garneau

au 577-1879. Les familles d'accueil sont par ailleurs indispensables pour héberger les joueurs de l'extérieur, l'organisation étant toujours en pourparlers pour amener une équipe européenne à Sherbrooke. Un montant de 15\$ (bons d'achat d'épicerie) est remis pour chaque joueur hébergé. Il y aura également tirage d'un certificat-cadeau de 500\$ parmi toutes les familles impliquées. On s'informe auprès de Michel Grimard au 572-0077.

Sessions de gymnastique

Quelques places sont encore disponibles pour la session d'automne de gymnastique, qui se déroulera jusqu'au 18 décembre. Des cours de gymnastique libres pour les 16 ans et plus, de 20h à 22h, les mardis et les jeudis, sont également offerts. La supervision est effectuée par un entraîneur qualifié. Informations au 823-8986.



Venez nous rencontrer et voir nos spéciaux d'ouverture.

R.M. NADEAU Sports



Nous sommes le nouveau dépositaire des VTT et motoneiges Arctic Cat pour Sherbrooke et la région.

Ouverture officielle le 1er octobre 2005.

Prix de présence 8 h à 16 h

On vous attend!

545, chemin du Parc Industriel, Bromptonville (Québec) J0B 1H0
Tél. : (819) 846-6828 Téléc. : (819) 846-6829
Courriel : rmnadeau@axion.ca

Redécouvrez

630CHLT

AM LA VOIX DE L'ESTRIE

SOCCER

Hebdo

Tous les jeudis, La Tribune publie la page **Soccer Hebdo** dans laquelle vous retrouverez une revue en photos de quelques moments de la semaine de soccer à Sherbrooke et dans les environs. Le soccer est un sport immensément populaire. Nos photographes sillonneront les terrains tout l'été. Si vous apercevez vos enfants ou un ami de vos enfants, vous pouvez contacter La Tribune au 564-5454 pour acheter une copie de la photo. Bonne saison!



La formation féminine U-14 de Fleurimont a remporté le Défi des champions qui mettait aux prises les équipes A de la province ayant terminé dans les deux premières positions de son circuit. Il s'agissait de la première fois qu'une formation estrienne triomphait à ce championnat. Les Fleurimontoises ont gagné la finale 2-1 contre le CSV. Sur la photo, on reconnaît les membres de l'équipe championne. Debout, de gauche à droite: Samantha Hallé, Julie Turmel, Kariann Raïche, Frédérique Toulouse, Lauranche Lamarche, Stéphanie Turmel, Catherine Moreau et l'entraîneur Daniel Saint-Martin. Dans le même ordre, à genou, on aperçoit Marie-Pier Riendeau, Claudia Poulin, Julie-Catherine Coll, Élissa Després, Amélie Houde-Blais et Claudia Houle-Salvail.



Après avoir remporté le championnat de la saison régulière, les Gryzzlys de Fleurimont U-18 ont remporté le tournoi de fin de saison. Les entraîneurs Denis Ferland, Jean-Pierre Bourgeois et André Custeau tiennent à remercier leurs joueuses pour cette belle saison. Valérie Whissel, Émilie Royer, Éliane Massé, Marie-Josée Fortier, Stéphanie Prémont, Josianne Gosselin-Poisson, Andréanne Laliberté, Vanessa Périera, Magalie Couture, Cynthia Ferland, Anne-Sophie Parent, Jessica Sircé, Sophie Saint-Amand, Lucia-Marie Custeau, Sarah-Michèle Bourgeois, Lori-Eve Bourgeois, Annie Roy et Sarah Blouin constituait les joueuses de cette équipe.

**PREMIÈRE
CE SOIR
20 h**



**LE
BACHELOR**

TQS

LES PÉRIODES COGECO

www.tqs.ca



La formation masculine U-13 AA des Vert de Sherbrooke a remporté le championnat de la Coupe de la Ligue interrégionale AA de la zone 2. Après avoir défait 3-0 Saint-Bruno en demi-finale, ils ont infligé à Longueuil une première défaite cette saison en l'emportant également 3-0. De gauche à droite, sur la première rangée, on reconnaît: Jérémie Roy, Raphaël Nguyen, Gabriel Laurendeau, Louis Jobin-Lauzier, Mamoun El Awad, Louis Brouillette, Nicolas Gobeil et Alex Vaillancourt. Sur la deuxième rangée, on retrouve un représentant de la ligue, Philippe Saint-Martin, Jacques Jobin, entraîneur, Lucas Lallier, William Gagné-Bolduc, Vincent Morin, Étienne Clavreul, Antoine Constantin, Adrien Delenclos, Charles Messara, une représentante du commanditaire principal, et l'entraîneur Van Hien Nguyen.



Les Verts de Sherbrooke U-15 ont remporté la médaille d'or lors de la Coupe de la Ligue interrégionale AA de la zone 2. Bravo aux joueurs et aux entraîneurs de cette formation!

Impact: une élimination amère

Presse Canadienne
MONTREAL

L'entraîneur Nick DeSantis semblait relativement serein, hier après-midi, au Soccerplex Catalogna, quand les membres de l'Impact de Montréal se sont réunis pour la première fois depuis leur élimination aux dépens des Sounders de Seattle en ronde demi-finale.

Certes, DeSantis était déçu que ses joueurs ne soient pas parvenus à conserver le championnat de la D1 de la USL obtenu en 2004. Mais il se consolait avec l'excellente prestation des siens en saison régulière, qui leur a valu une séquence record de 15 matchs sans défaite, un dossier de 18-3-7 et le premier rang au classement général.

«Avant le début de la saison, mon but, c'était de faire en sorte qu'ils retrouvent la même motivation qu'ils avaient eu l'an dernier, et ils l'ont fait», a souligné DeSantis.

Le pilote de l'Impact s'est dit d'autant plus impressionné que son équipe a dû composer avec une relative instabilité au sein du onze de base, à l'attaque et au milieu du terrain surtout — à cause des blessures à des joueurs-clés comme Eduardo Sebrango et Zé Roberto, de l'absence de six joueurs rappelés par l'équipe canadienne en milieu de saison et du départ vers l'Europe de Sandro Grande et

d'Ali Gerba.

«Nous avons obtenu des résultats positifs même avec des gars qui avaient moins d'expérience, de qui on ne s'attendait pas tant», a déclaré DeSantis, qui a notamment loué la contribution du nouveau venu Masahiro Fukasawa, un vétéran de la J-League qui a été le seul, avec le capitaine Mauro Biello, à disputer chacun des 28 matchs de la formation montréalaise en saison régulière.

«Malheureusement, il n'était pas habitué à jouer aussi souvent en si peu de temps, et c'est pourquoi Masa ne commençait plus autant de matchs dernièrement, a expliqué DeSantis. Je préférerais l'utiliser en fin de partie, pour qu'il puisse mieux profiter de sa vitesse à un moment où l'adversaire est plus fatigué.»

Cette situation, conjuguée au départ inopiné de Grande vers l'Europe et à la blessure à Zé Roberto, a fait en sorte que l'Impact n'était tout à coup plus aussi dominant au milieu du terrain, a noté DeSantis.

À l'attaque, l'équipe n'a pu miser sur Sebrango que pour 12 matchs — celui-ci se dirigeait vers une saison de 10 à 12 buts avant sa blessure, selon l'entraîneur montréalais — et a dû jouer à la chaise musicale avec les Kevin Wilson, Ali Gerba, Carlos Garcia, Darko Kolic, Joel Bailey et Charles Gbeke.

«Ce n'était pas facile de trouver une chimie entre les deux attaquants», a déclaré Biello.

Des gens de soins et d'excellence

CHUS

Centre hospitalier
universitaire de Sherbrooke
www.chus.qc.ca

Soins des yeux : le CHUS voit aux solutions!

Par Colette Pellerin

Les maladies qui peuvent affecter la vision sont nombreuses et souvent bénignes. Mais il y en a qui sont plus sérieuses, chroniques et irréversibles. Ces maladies ont un point commun : elles peuvent être soignées au CHUS.

Les neuf ophtalmologistes installés au CHUS - Hôtel-Dieu dispensent à une clientèle adulte des soins spécialisés et surspécialisés, dont plusieurs sont exclusifs aux centres hospitaliers universitaires. Les médecins reçoivent des patients de partout en Estrie, Montérégie et Centre-du-Québec. Et avec le vieillissement de la population, les besoins grandissent.

« Nous traitons notamment le glaucome et la dégénérescence maculaire, une maladie qui touche 40 % des gens de plus de 75 ans et qui fait perdre la vision centrale, c'est-à-dire la vision des images que l'on a directement devant soi. Nous soignons aussi la rétinopathie diabétique, une complication du diabète qui entraîne la cécité. D'ailleurs, notre équipe collabore avec la clinique de diabète du CHUS afin de tenter de prévenir la perte de la vue chez ces patients », décrit le Dr Michel Giunta, directeur du service d'ophtalmologie.

« Côté chirurgie, nous pratiquons la vitrectomie (ablation du corps vitré), des traitements au laser de même que des chirurgies pour réparer les décollements

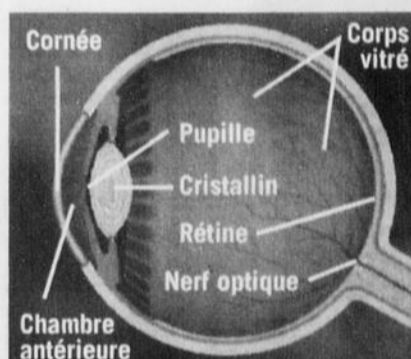
de la rétine. Ces dernières sont des interventions d'urgence, car le décollement survient subitement et si rien n'est fait les gens deviennent aveugles. Et bien sûr, nous faisons la chirurgie de la cataracte. Cette maladie, due au développement d'opacités sur le cristallin, est la cause la plus fréquente de perte de vision. »

Le Dr Anne Faucher, elle, est spécialisée dans les soins aigus de la cornée, cette « vitre » devant l'œil. Elle traite les infections, les cancers, les traumatismes et pratique aussi la greffe de cornée. « La greffe remplace une cornée irrémédiablement endommagée par la maladie ou une blessure. Grâce à cela, la personne peut retrouver toute sa vision », explique le Dr Faucher.

Le CHUS réalise une vingtaine de greffes de cornée par année. Mais il pourrait en faire beaucoup plus. « Nous sommes associés à la Banque d'yeux de Montréal et nous dépendons des donateurs d'organes. S'il était possible de sensibiliser davantage les gens à l'importance du don d'organes, un plus grand nombre de mes patients pourraient retrouver la vue. J'aimerais tant que tout le monde signe sa carte d'assurance-maladie ! », s'exclame le Dr Faucher.

Bonne nouvelle, l'équipe d'ophtalmologistes accueillera cet automne un nouveau collègue, un oculo-plasticien. Le CHUS pourra notamment offrir de la plastie (paupières mal placées,

canaux lacrymaux bouchés, etc.), soigner les tumeurs de l'orbite et procéder à de la reconstruction, par exemple en posant une prothèse oculaire à quelqu'un qui a perdu un œil dans un accident.



Première clinique du glaucome au monde

En janvier 2005, le CHUS - Hôtel-Dieu a démarré une clinique du glaucome pour aider les patients à mieux vivre avec leur maladie. Un projet unique au monde, qui a remporté un succès instantané et qui fait des petits ailleurs au Québec.

Le glaucome est une maladie chronique de la vision, qui entraîne la cécité si aucun traitement n'est entrepris. Le glaucome survient lorsque se bouchent les canaux de drainage de l'humeur aqueuse (les liquides sécrétés à l'intérieur de l'œil). Le liquide s'accumule, augmente la pression dans l'œil et cela finit par endommager le nerf optique. La personne perd graduellement la vue, et ce, de façon définitive.

« Au début, l'œil qui n'est pas atteint compense la faiblesse de l'autre et on

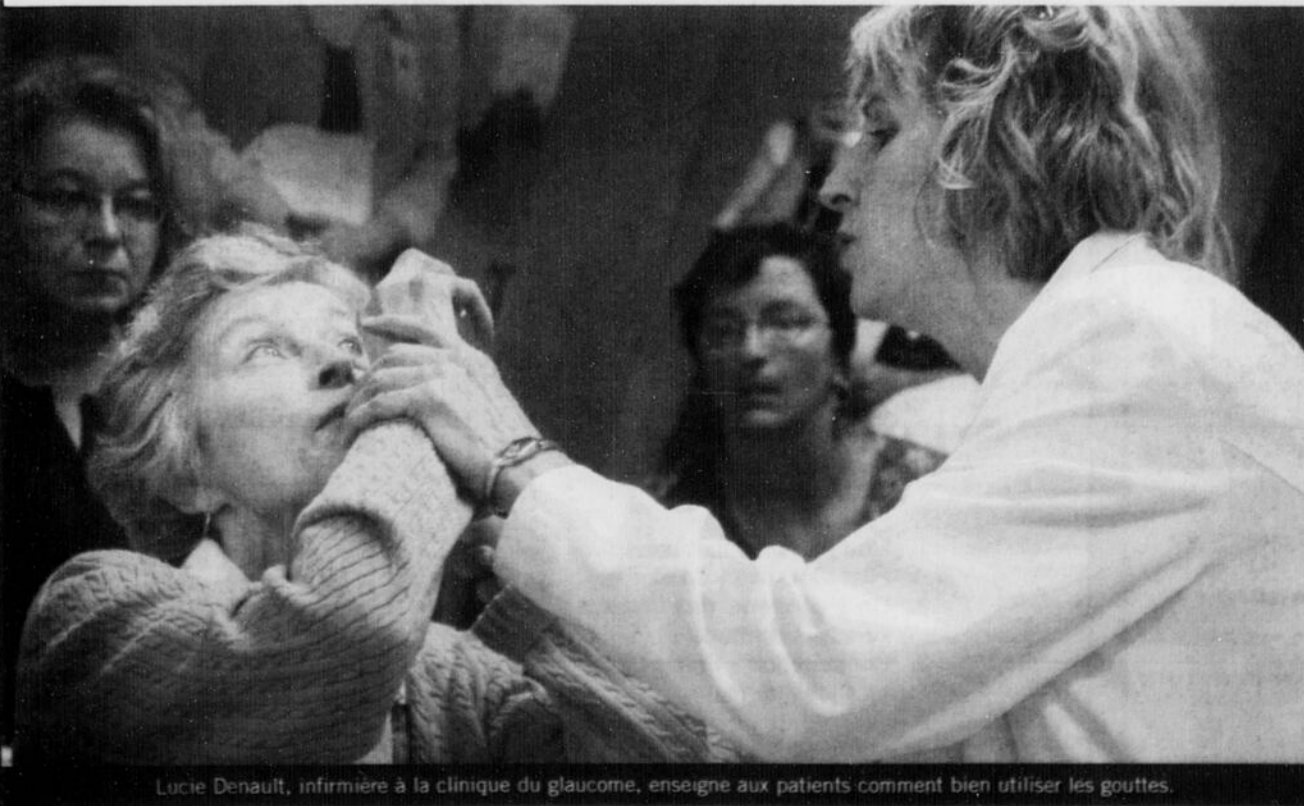
ne se rend compte de rien. Avec les années, le champ de vision continue de se rétrécir jusqu'à obscurité complète et irréversible. La seule prévention possible, c'est l'examen annuel chez l'ophtométriste. Je le recommande à tous les gens de 40 ans ou plus, surtout ceux qui ont des cas dans la famille, qui souffrent de myopie, de diabète ou d'hypertension artérielle », indique le Dr Pierre Blondeau, ophtalmologiste au CHUS - Hôtel-Dieu et spécialiste du glaucome.

« Il existe des traitements très efficaces – principalement des gouttes pour les yeux – afin de contrôler la maladie, mais environ 75 % des gens cessent de les utiliser après un an parce qu'ils ne constatent pas d'amélioration. Il faut comprendre que le traitement ne rétablit pas la vision perdue à jamais, il

aide simplement à préserver ce qui reste. Nous voulons éviter que, par négligence ou ignorance, les gens cessent de se soigner et finissent par devenir aveugles. »

C'est pourquoi le Dr Blondeau a créé la clinique du glaucome, afin d'enseigner aux patients tout ce qu'ils doivent savoir sur leur maladie et ses conséquences, les types de traitement existants et l'action des médicaments. « Le service améliore le contrôle de la maladie et les gens s'en disent vraiment satisfaits. La clinique fonctionne tellement bien que d'autres centres universitaires du Québec ont l'intention d'offrir le même service. Une bonne nouvelle pour leurs patients ! »

Photo : Robert Dumont, Université de Sherbrooke



Lucie Denault, infirmière à la clinique du glaucome, enseigne aux patients comment bien utiliser les gouttes.

Le CHUS répondra une fois par mois à une question souvent adressée aux professionnels de la santé et susceptible d'intéresser beaucoup de gens.

Dites-moi donc docteur...

Comment la pilule fait pour savoir où j'ai mal?

« Si j'ai mal à la tête, aux dents ou au ventre, je prends du Tylenol, de l'Aspirine ou du Motrin. Si j'ai de la fièvre ou si je me blesse, j'en prends aussi. Comment la pilule fait pour savoir où j'ai mal? »

La douleur est un phénomène complexe. Elle peut résulter d'une brûlure, d'une blessure, du syndrome prémenstruel, d'une intervention chirurgicale, etc. Lorsque l'organisme subit un dommage ou un traumatisme, il produit notamment des prostaglandines, des molécules qui viennent exciter certaines fibres nerveuses. Ces fibres envoient un signal au cerveau et le cerveau transforme ce signal en douleur.

Pour tenter de soulager la douleur, il existe deux grandes catégories d'analgésiques accessibles en vente libre : les anti-inflammatoires et l'acétaminophène. Les anti-inflammatoires comme l'Aspirine^{MD}, le Motrin^{MD} ou l'Advil^{MD} repèrent et freinent l'action des prostaglandines, ce qui permet de contrer la douleur.

L'acétaminophène, commercialisé sous le nom de Tylenol^{MD} et d'Atasol^{MD}, agit plutôt en empêchant le cerveau de produire des substances qui contribuent à transformer le signal reçu en douleur. Le résultat final est le même : le soulagement.

D'autre part, les anti-inflammatoires et l'acétaminophène peuvent faire baisser la fièvre en agissant sur certaines substances libérées par l'hypothalamus, cette partie du cerveau qui régularise la température du corps.

En somme, par des mécanismes différents, les anti-inflammatoires et l'acétaminophène peuvent aider – mais pas toujours – à soulager la douleur. Leur efficacité ou leur non-efficacité dépendra du type de douleur, de son intensité, de la personne qui subit la douleur et des autres médicaments qu'elle consomme.

Collaboration spéciale :

- Andrée Néron, pharmacienne au CHUS, expertise dans le domaine de la douleur

- François P. Turgeon, Résident en pharmacie

NDLR : L'identification de certaines marques a pour seul objectif de faciliter la compréhension du texte. L'Aspirine est contre-indiquée chez les enfants fiévreux, à cause du risque du Syndrome de Reye.



De l'information au divertissement

La Tribune

vous accompagne au quotidien.

Ben



Blondinette



Hagar l'horrible



Votre horoscope

du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE
Sous le regard du Soleil et de Mercure en Balance, l'heure est à la clarté. Voici venu le temps de déterminer les paramètres et définir les limites à l'intérieur desquelles vous pouvez manœuvrer. Ainsi, la situation sera sans équivoques et vous saurez exactement à quoi vous en tenir. Un malaise se dissipe, cédant la place à un climat cordial, propice à l'obtention de vos convoitises.

du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE
N'essayez pas de deviner ce que les gens pensent aujourd'hui. A cause du carré que forme la Lune en Lion avec Vénus en Scorpion, vous serez susceptible de mal interpréter les réactions et intentions des autres. En supposant le manque d'intérêt d'autrui, vous pourriez rater toute une occasion. Si une affaire est capable d'attendre, patientez jusqu'à demain.

du 23 NOVEMBRE au 21 DECEMBRE
Plus on est de fous plus on ri, dit-on. L'élargissement de votre cercle de fréquentations pourrait entraîner une suite d'événements heureux et inattendus. D'ailleurs, les aspects planétaires favorisent les mélanges et les associations hétéroclites. Vous pouvez joindre deux activités ensemble ou encore présenter des personnes les unes aux autres.

du 22 DECEMBRE au 20 JANVIER
Si vous n'avez rien de positif à dire au sujet de quelqu'un, il serait préférable de ne rien dire. La discrétion est à l'honneur aujourd'hui. Tenez-vous à l'écart des conflits qui sévissent entre d'autres personnes et ne répétez rien des détails que vous connaissez. Outre cela, une relation personnelle semble vouloir s'intensifier, ce qui devrait vous procurer un certain bien-être.

du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER
Tout finit par s'expliquer. Quoi que vous en pensiez, une personne de laquelle vous êtes sans nouvelles ne vous en veut absolument pas. Elle est probablement débordée par un horaire surchargé ou encore, pense-t-elle que c'est à votre tour de la contacter. Face à toute situation dont l'incertitude vous tracasse, vous avez avantage à vous adresser directement à la personne en cause.

du 20 FÉVRIER au 20 MARS
Le manque de rigueur des autres peut finir par vous impatienter, mais hélas vous ne pouvez rien faire d'autre que de leur montrer l'exemple. Essayez d'accepter les choses qui vous sont impossibles de changer, en l'occurrence les traits de caractère des autres. Par ailleurs, l'influence aimante de Vénus en Scorpion peut venir enchanter votre soirée. A vous d'en profiter...

du 21 MARS au 20 AVRIL
Les conditions gagnantes sont maintenant réunies pour recevoir la reconnaissance qui vous est due. Profitez du passage de la Lune en Lion, ou trigue de votre Signe, pour exposer vos idées et pour faire valoir vos mérites. Vos insécurités ne sont pas justifiées; alors il vaut mieux les chasser. Car pour obtenir de bons résultats, il est primordial d'avoir confiance en soi.

du 21 AVRIL au 20 MAI
L'impatience des autres pourrait vous contrarier alors que la Lune continue de parcourir le Signe du Lion. Au lieu de vous laissez intimider, vous auriez intérêt à leur faire comprendre que vous avez besoin d'un peu plus de temps. Le dialogue apaisera toutes les tensions. Vous respirerez mieux d'ici demain, lorsque la Lune passera en Vierge, un autre Signe de Terre.

du 21 MAI au 21 JUIN
Il est probablement temps de surmonter toute gêne et d'agir avec un brin d'hardiesse. Sinon, advenant que l'autre personne soit plus timide que vous, comment savoir s'il y a de la réciprocité dans l'air? Au pire des cas, vous saurez au moins à quoi vous en tenir. Et, quant au meilleur des scénarios, libre à vous de l'imaginer; impossible n'est pas français.

du 22 JUIN au 22 JUILLET
Certaines personnes anticipent toujours sur la bonne volonté des autres. Il y a une limite à ce que les autres peuvent demander ou exiger de vous, et c'est à vous de leur laisser savoir où elle se situe. N'appréhendez pas l'issue d'un tel entretien; Vénus en Scorpion devrait actuellement exercer une influence cordiale et favorable sur vos relations interpersonnelles.

du 23 JUILLET au 23 AOÛT
Vous risquez d'être très en demande tandis que la Lune termine son séjour mensuel dans votre Signe. Ne fuyez pas les personnes dont vous voulez refuser les propositions; plutôt que de chercher à les éviter, il vaudra mieux leur expliquer franchement les choses. Comme toute, préparez-vous à vivre une journée stimulante et palpitante sur plusieurs niveaux.

du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE
Vous semblez être la personne la mieux placée pour évaluer les répercussions d'une décision de groupe. N'hésitez pas à exprimer et à faire valoir votre point de vue. Sur un autre plan, vous pouvez vous permettre d'être un peu plus souple face à une conviction ou résolution. La rigidité n'est pas tant un témoignage de dévouement qu'un signe d'insécurité.

Éphémérides

C'est le 29 septembre 2005.
2004 - Au baseball, les Expos jouent leur dernier match à Montréal après 36 saisons dans la Ligue nationale.
2000 - L'opposition serbe appelle à la désobéissance civile, contre Slobodan Milosevic qui nie sa défaite face à Vojislav Kostunica.
1998 - À l'incitation du président Bill Clinton, Yasser Arafat accepte la proposition israélienne de retrait de 13 pour cent de la Cisjordanie.
1995 - Khaled Kelkal, recherché depuis les attentats de l'été, périt sous une grêle de projectiles de gendarmes, près de Lyon.
1994 - Le chanteur algérien Cheb Hasni est assassiné, à Oran.
1993 - Un séisme fait plus de 16 000 morts en Inde.
1992 - A Brasilia, la Chambre des députés destitue le président de la République, Fernando Collor de Mello, pour corruption et forfaiture.
1988 - Le prix Nobel de la paix est attribué, à titre collectif, aux Casques bleus de l'ONU.
1985 - Émeutes raciales dans le quartier londonien de Brighton - Pierre Marc Johnson devient chef du Parti québécois et premier ministre.
1969 - Une bombe endommage gravement la maison du maire de Montréal, Jean Drapeau.
1960 - La Confédération des travailleurs catholiques du Canada renonce à la doctrine sociale du Vatican et devient la Confédération des syndicats nationaux (CSN). 1965 - L'Union soviétique admet livrer des armes au Vietnam du Nord.
1954 - Premier vol du chasseur supersonique F-101 A Voodoo, qui équipera plus tard les forces canadiennes, après l'abandon du projet CF-105 Arrow.
1950 - Aux États-Unis, Bell System teste un tout premier répondeur automatique. Durant la guerre de Corée, la capitale Séoul est remise au gouvernement pro-occidental de Syngman Rhee.
1941 - Dans le ravin de Babi Yar, près de Kiev, les nazis massacrent quelque 33 700 hommes, femmes et enfants juifs.
1938 - À Munich, la France, la Grande-Bretagne, l'Allemagne et l'Italie signent la cession des Sudètes au Reich hitlérien; les Occidentaux s'imaginent maintenir ce qui reste de la Tchécoslovaquie.
1923 - L'administration anglaise débute en Palestine.
1918 - Percée décisive par les Alliés en France; dans le camp de l'Allemagne impériale, la Bulgarie demande un armistice.
1788 - A Nootka, dans l'île de Vancouver, achèvement du North West America, premier navire bâti par des Européens au bord du Pacifique.
1650 - En France, le Parlement impose la paix de Bordeaux, qui met fin à la seconde Fronde.
1567 - Une autre guerre de religion, entre le roi Charles IX et les Huguenots, éclate en France.
1066 - Le duc de Normandie, le futur Guillaume le Conquérant, débarque avec ses troupes en Angleterre, dont il revendique le trône.
Ils sont nés un 29 septembre:
Le peintre Iacopo Robusti, dit il Tintoretto (1518-94)
Le romancier espagnol Miguel de Cervantes Saavedra (1547-1616)
L'amiral Horatio Nelson, vainqueur de Trafalgar (1758-1805)
Le cinéaste italien Michelangelo Antonioni (1912)
L'acteur anglais Trevor Howard (1916-88)
Le syndicaliste et politicien polonais Lech Walesa (1943)
Ils nous ont quittés un 29 septembre:
1999: le comédien québécois Jean-Louis Millette (1935)
1997: le peintre américain Roy Lichtenstein (1923)
1913: l'ingénieur allemand Rudolf Diesel (1858)
Citation du jour:
Le risque de se tromper aiguise le désir de voir juste et relève le plaisir d'avoir probablement raison, et il y a un plaisir, je ne dirai pas plus grand mais plus piquant, à être à peu près certain qu'on a raison qu'à être pleinement sûr. (Emile Faguet, L'art de lire)

Le mot perdu

GENERAUX - Un mot de 8 lettres

D	U	T	R	A	D	N	A	R	A	B	I	N	K	P
O	O	R	E	T	R	A	P	S	E	E	E	Z	R	R
N	A	M	R	E	H	S	T	H	D	D	E	N	U	S
I	E	L	I	O	T	E	E	R	U	A	D	I	T	A
T	I	T	O	E	V	S	A	G	V	G	R	E	A	I
Z	E	L	L	I	E	R	V	R	U	I	O	L	T	C
E	D	A	R	G	E	A	A	X	S	R	N	R	A	I
V	M	A	N	G	I	N	L	I	A	B	U	D	T	N
O	U	H	E	L	B	E	E	U	Y	O	F	U	E	I
S	R	Z	L	I	V	E	E	R	U	P	E	R	T	X
S	R	T	S	G	E	M	D	B	U	G	E	A	U	D
A	A	I	O	N	N	R	L	A	C	O	S	S	E	N
L	Y	M	N	E	O	A	N	T	O	N	E	S	C	U
V	E	I	N	O	K	O	G	O	U	D	I	N	O	T
S	E	N	A	E	P	E	R	N	O	N	A	N	R	O

- | | | | |
|-----------|-----------|---------|---------|
| ANTONESCU | DURAS | LIGNE | RIVET |
| ARANDA | DUTRA | MALET | ROON |
| ARMEE | EANES | MANGIN | RUPERT |
| ATATURK | ELBEE | MURRAY | SEGUR |
| BATON | EPERNON | NARSES | SHERMAN |
| BLAKE | ESPARTERO | NARVAEZ | TEDDER |
| BRIGADE | ETOILE | NELSON | TITO |
| BRUIX | FOY | NICIAS | VALEE |
| BUGEAUD | GERARD | NIEL | VINDEX |
| BYRD | GORT | NIMITZ | VLASSOV |
| COSSE | GRADE | ORNANO | |
| DARLAN | HUGO | UDINOT | |
| DONITZ | KONEV | RABIN | |
| DUBAIL | KONIEV | REILLE | |

Solution du dernier problème : MUSCADELLE

29 septembre 2005

No 1012

Les mots croisés

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

29 septembre 2005

No 1022

HORIZONTALEMENT

- Qui est très rapide.
- Chasseur géant de la mythologie grecque - Mets espagnol.
- Pronom indéfini - Orient - Chemin de fer.
- Filet pour prendre des poissons - Personnes méchantes.
- Sa capitale est Dublin - Plante qui fournit la châtaigne d'eau.
- Personne qui excelle - Sociable.
- Questions d'un test - Dans l'alphabet grec - Prêts pour la douche.
- Follicule bactérienne - Partie d'une cheminée.
- Ministre de Dagobert I^{er} - Isolé.
- Anneaux de cordage - Insectes carnassiers.
- Écoute l'énumération - Le bœuf en est un.
- Mouche du genre glossine - Demeure.

VERTICALEMENT

- Lieu extrêmement chaud - Film de Steven Spielberg.
- On y conserve des cendres - Petits poignards.
- Énumération - Partie protectrice des troncs.

- Se joue sur une grille - Frères souvent inséparables.
- Première page - Grande glaciation - Lentilles d'une variété fourragère.
- Virage sur la neige - Porte.
- Fait pour - Petite baie.
- Mot d'enfant - Pénétré profondément d'une idée - Joindre l'un à l'autre.
- Fibre synthétique - Outil de cordonnier.
- Causent des douleurs vives et intermittentes - Longueur d'une enjambée.
- Joindre - Qu'on ne peut remettre.
- Danseuse - Abréviation chrétienne.

SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	C	O	M	M	A	N	D	O	T	E	T	
2	A	P	A	I	S	E	M	E	R	L	E	
3	S	O	I	T	R	H	E	N	I	U	M	
4	S	S	R	E	F	U	G	E	S	E		
5	E	S	T	E	R	A	I	D	I	R		
6	T	U	E	U	N	E	D	E	F	I		
7	E	M	O	N	D	E	S	E	C	T		
8	T	C	A	I	M	A	N	E	T	E		
9	E	P	A	R	T	C	O	B	R	A		
10	A	L	G	E	R	B	E	N	I	T		
11	T	O	L	U	U	R	E	T	E	R		
12	E	N	I	E	M	E	R	A	S	E		

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

Vif échange Boisclair-Legendre

Lia Lévesque (PC)
MONTRÉAL

Un échange musclé et ponctué de huées entre Richard Legendre et André Boisclair a marqué le deuxième de sept débats entre les candidats à la direction du PQ, portant sur le développement durable et l'économie, hier soir à Montréal.

Et c'est sur deux aspects, la date de la tenue du futur référendum et, surtout, les tensions entre le développement de l'agriculture et la protection de l'environnement que ce duel a porté.

Lors du débat à trois entre Richard Legendre, André Boisclair et Jean Ouimet, M. Legendre a attaqué de front M. Boisclair, lui disant qu'il rencontrerait aujourd'hui des agriculteurs et qu'il voulait savoir quoi leur dire à la suite «des pots cassés de ton passage au ministère de l'Environnement» — M. Boisclair a été ministre de l'Environnement.

«On a perdu la faveur du milieu agricole, s'est plaint M. Legendre. On a perdu ou bien des votes ou bien des cotés.»

M. Boisclair a répliqué qu'il était «fier du moratoire sur la production porcine» que le gouvernement péquiste avait adopté alors et il a rappelé à M. Legendre qu'il était lui aussi membre du gouvernement péquiste à l'époque.

M. Boisclair a dit vouloir investir dans les nouvelles technologies moins polluantes afin de soutenir les agriculteurs.

«Les agriculteurs ont besoin d'équipements nouveaux, de soutien pour les technologies plus propres. On a le talent pour le faire», a répondu M. Boisclair.

M. Legendre a alors reproché à M. Boisclair de ne pas répondre à sa question. «L'ensemble du milieu agricole a eu l'impression que tu les traitais comme des pollueurs», lui a reproché M. Legendre.

«Le tu, c'est le on, Richard, tout le caucus a soutenu ce moratoire», lui a répliqué M. Boisclair.

L'auditoire de plus de 2000 personnes a particulièrement apprécié cet échange vigoureux, comme celui qui a suivi sur la date de la tenue du prochain référendum. Mais certains ont chahuté.



Richard Legendre a attaqué de front le favori de la course André Boisclair sur la question de l'environnement, hier soir, lors du deuxième des sept débats entre les candidats à la direction du Parti québécois.

M. Legendre a tenté de pousser André Boisclair à être plus précis en matière d'engagement référendaire, mais ce dernier a réitéré son engagement voulant qu'il tiendrait un référendum «le plus rapidement possible» dans un premier mandat.

«Je ne suis pas un personnage de bande dessinée dont le talent est de tirer plus vite que son ombre. Le défi n'est pas de choisir le mois, la date et l'heure», s'est exclamé André Boisclair, hué par plusieurs personnes dans l'auditoire.

M. Boisclair a d'ailleurs été hué à plusieurs reprises au cours de la soirée. Il importe de souligner qu'il s'agissait d'un auditoire partisan, réparti en plusieurs groupes gagnés d'avance à un candidat.

Lors des rencontres avec la presse qui ont suivi le débat, Pauline Marois a souligné ne pas apprécier ces huées à l'endroit de M. Boisclair. «Le silence est aussi éloquent», a-t-elle noté.

«Le 16 novembre au matin, il va falloir tous travailler ensemble.»

Et, selon Mme Marois, «plus l'animosité va être grande, plus il va y avoir d'agressivité» et plus il sera difficile de travailler ensemble après la course.

M. Legendre a repoussé l'idée voulant que les huées à l'endroit de M. Boisclair provenaient de ses partisans en particulier.

Quant au principal intéressé, André Boisclair, il a minimisé l'effet de ces huées, arguant qu'il y est habitué, après des années passées à l'Assemblée nationale. «Il y a des gens qui le font de façon plus bruyante que d'autres.»

Comme Mme Marois, il a rappelé que «le 16, nous serons tous d'une même équipe.»

Dans le débat, pour favoriser le développement durable, Pauline Marois a proposé un programme d'énergie éolienne de production de «10 000 mégawatts en 10 ans», ainsi que des programmes de promotion de l'efficacité énergétique et «du transport en commun et des modes alternatifs». Elle a aussi suggéré la création d'«Eau-Québec» une société qui aurait pour mandat de valoriser l'eau, un bien public, afin que l'Etat s'en occupe «en toute transparence».

Le prochain et troisième débat aura lieu à Trois-Rivières le 12 octobre et portera sur la culture.

En pleine tornade, Dingwall remet sa démission

Presse Canadienne
OTTAWA

Critiqué de toutes parts pour des dépenses jugées excessives, le président de la Monnaie royale canadienne, David Dingwall, a démissionné de son poste, hier, ajoutant son nom à la liste de dirigeants de sociétés d'Etat obligés de quitter leur poste dans la controverse.

M. Dingwall s'est retrouvé en pleine tornade, hier, à la suite de la divulgation dans les journaux de ses comptes de dépenses.

Pour l'année 2004 seulement, M. Dingwall s'est fait rembourser des frais de plus de 740 000 \$, des dépenses qui couvrent également des frais encourus par quelques proches conseillers de la société d'Etat.

Les dépenses, obtenues par un député conservateur en vertu de la Loi sur l'accès à l'information, font état de repas gastronomiques, de séjours dans des hôtels luxueux et d'une allocation couvrant tous les frais liés à sa voiture, de marque BMW.

Il y a quelques semaines, on apprenait aussi que l'ancien ministre sous le gouvernement de Jean Chrétien était sous enquête pour avoir omis de s'inscrire au registre des lobbyistes alors qu'il agissait pour le compte de la firme Bioniche.

Dans une déclaration, M. Dingwall a expliqué sa décision de quitter son poste en disant qu'il voulait disposer de tout son temps et de toute la latitude nécessaire pour défendre sa réputation.

Malgré leur ampleur, il estime que les dépenses ne vont pas à l'encontre des pratiques en cours à la société d'Etat et l'invite à mener une enquête pour en faire la preuve.

«En ce qui concerne mes dépenses, celles-ci étaient toutes liées à mes responsabilités, a déclaré M. Dingwall par voie de communiqué. Elles ont été toutes déclarées au conseil d'administration et une vérification approfondie de ces dépenses prouverait qu'elles étaient tout à fait justifiées dans mon rôle de président.»

Selon des calculs effectués par le Journal de Montréal, M. Dingwall aurait entre autres soumis des frais de repas de 10 394 \$ et des frais de déplacement et d'hébergement de 142 724 \$, de 2003 à 2005.

Cela s'ajoute à son salaire annuel de 240 900 \$, et du bonus qu'on lui verse. Malgré son revenu élevé, les factures démontrent que l'ex-président se faisait rembourser tout, d'une simple bouteille d'eau à un paquet de gomme à mâcher.

L'ancien ministre libéral a été nommé président de la Monnaie royale en février 2003, alors que Jean Chrétien était encore aux commandes du gouvernement. Ironiquement, les frasques de ce pro-Chrétien ont forcé le premier ministre Paul Martin à se porter à sa défense et allant même jusqu'à en vanter les mérites.

«Il vient de démissionner, alors que la Monnaie royale fait des profits, a noté le premier ministre, aux Communes. Il vient de démissionner en partie parce qu'il veut répondre à ces allégations.»

Une médecin radiée pour un mois

Presse Canadienne
TROIS-RIVIÈRES

La docteure Linda Cloutier sera radiée du Collège des médecins pour une période d'un mois. La décision du comité de discipline du Collège a été rendue le 20 septembre dernier, plus d'un an après que la Dre Cloutier eut été reconnue coupable de ne pas avoir porté secours à Claude Dufresne.

La Dre Cloutier était de garde à l'hôpital de Shawinigan dans la nuit du 19 au 20 juin 2002, lorsque Claude Dufresne, un patient qui habitait à 300 mètres du centre hospitalier, est arrivé en ambulance à peine quelques minutes après la fermeture de l'urgence. Il faisait un arrêt cardiaque.

La Dre Cloutier avait refusé d'admettre M. Dufresne à l'urgence, fermée en raison du manque de médecins. Le patient est décédé dans l'ambulance, lors de son transport vers l'hôpital de Trois-Rivières.

Dans un communiqué transmis hier aux médias, la Dre Cloutier s'est dite «satisfaite de constater que le tribunal avait reconnu qu'un médecin ne doit pas porter sur ses seules épaules le poids des déficiences de tout un système».

Pour déterminer la sentence, le comité de discipline du Collège des médecins a dû tenir compte de plusieurs facteurs. D'une part, la preuve a révélé que l'urgence du Centre hospitalier du Centre-de-la-Mauricie (CHCM) avait été fermée en juin 2002 en raison d'une grave pénurie de médecins.

Le comité reconnaît également que les gestes reprochés au médecin sont graves et vont au coeur même de la profession qui vise avant tout à préserver la vie et à administrer les soins requis. Or, on prend soin de préciser dans la décision du comité que le décès ne résulte pas de l'absence de prise en charge du patient au CHCM. Les rapports d'experts ont plutôt démontré qu'il y avait peu d'espoir de le sauver. Malgré tout, pareil refus aurait pu entraîner des conséquences graves dans d'autres circonstances et cette possibilité a été retenue.

INPRO

Une équipe d'experts branchés

<p>1439\$</p> <p>Comprend moniteur ACL de 17 po</p> <p>Silitech 340MN</p> <table border="1"> <tr> <th>Processeur</th> <th>Mémoire</th> <th>Disque dur</th> <th>Lecteur optique</th> <th>Connexion</th> <th>Garantie</th> </tr> <tr> <td>Celeron 2,93 Ghz</td> <td>DDR 512 Mo</td> <td>80 Go SATA 2</td> <td>Graveur CD-RW 52x</td> <td>Carte réseau 10/100</td> <td>24 mois pièces et main d'oeuvre</td> </tr> </table>	Processeur	Mémoire	Disque dur	Lecteur optique	Connexion	Garantie	Celeron 2,93 Ghz	DDR 512 Mo	80 Go SATA 2	Graveur CD-RW 52x	Carte réseau 10/100	24 mois pièces et main d'oeuvre	<p>899\$</p> <p>Comprend moniteur de 17 po</p> <p>Silitech 640TN</p> <table border="1"> <tr> <th>Processeur</th> <th>Mémoire</th> <th>Disque dur</th> <th>Lecteur optique</th> <th>Connexion</th> <th>Garantie</th> </tr> <tr> <td>P4 640 3,2 Ghz</td> <td>DDR 512 Mo</td> <td>160 Go SATA 2</td> <td>Graveur DVD multi formats</td> <td>Carte réseau 10/100</td> <td>24 mois pièces et main d'oeuvre</td> </tr> </table>	Processeur	Mémoire	Disque dur	Lecteur optique	Connexion	Garantie	P4 640 3,2 Ghz	DDR 512 Mo	160 Go SATA 2	Graveur DVD multi formats	Carte réseau 10/100	24 mois pièces et main d'oeuvre
Processeur	Mémoire	Disque dur	Lecteur optique	Connexion	Garantie																				
Celeron 2,93 Ghz	DDR 512 Mo	80 Go SATA 2	Graveur CD-RW 52x	Carte réseau 10/100	24 mois pièces et main d'oeuvre																				
Processeur	Mémoire	Disque dur	Lecteur optique	Connexion	Garantie																				
P4 640 3,2 Ghz	DDR 512 Mo	160 Go SATA 2	Graveur DVD multi formats	Carte réseau 10/100	24 mois pièces et main d'oeuvre																				
<p>629\$</p> <p>Lifedrive</p> <p>Mémoire interne de 4 Go Sans fil, Bluetooth et enregistreur vocal intégré Permet facilement le transfert des photos, documents, et mp3</p>	<p>379\$</p> <p>Zire 72s avec module Sans fil</p> <p>Mémoire interne de 32 Mo Capture vidéo et audio Caméra de 1,2 Megapixel intégrée</p>	<p>256 Mo 512 Mo 1 Go</p> <p>449\$ 649\$ 115\$</p> <p>Mémoire USB Migo</p> <p>Transportez facilement vos données. Incluant un logiciel pour transférer vos favoris et documents automatiquement</p>																							
<p>449\$</p> <p>Moniteur ACL 19 po</p> <p>Rapport de contraste de 500:1 Temps de réponse de 12 ms Garantie 3 ans</p>	<p>325\$</p> <p>Moniteur ACL 17 po</p> <p>Rapport de contraste de 550:1 Temps de réponse de 12 ms Garantie 3 ans</p>	<p>649\$</p> <p>Graveur DVD multi formats 16x</p> <p>Permet l'écriture et la lecture dans les formats suivants : DVD+R/RW, DVD-R/RW, DVD-RAM et CD-R/RW Possibilité de stockage de 8.5 Go</p>																							
<p>1595\$</p> <p>TECIA</p> <p>Pentium M 730 1,6 Mhz Écran large 15 po Mémoire DDR 512 Mo Disque dur 40 Go Réseau sans fil 802.11g Unité combinée DVD et CD-RW</p>	<p>1295\$</p> <p>Satellite</p> <p>Celeron M 370 1,5 Mhz Écran large 15,4 po Mémoire DDR 512 Mo Disque dur 60 Go Réseau sans fil 802.11g Unité DVD+RW double couche</p>	<p>1695\$</p> <p>Satellite</p> <p>Pentium M 538 3,2 Mhz Écran large 15,4 po Mémoire DDR 512 Mo Disque dur 100 Go Réseau sans fil 802.11g Unité DVD+RW double couche</p>	<p>1895\$</p> <p>Satellite</p> <p>Pentium M 750 1,86 Mhz Écran large 15,4 po Mémoire DDR 512 Mo Disque dur 100 Go Réseau sans fil 802.11g Unité DVD+RW double couche</p>																						

À l'achat d'un portatif sélectionné, obtenez un ensemble d'accessoires (mallette, mémoire USB, souris)

** Les accessoires peuvent varier selon le modèle du portatif **

** Offre pour une durée limitée, jusqu'à épuisement des stocks **

<p>189\$</p> <p>Laserjet 1020</p> <p>Résolution de 1200 ppp Vitesse d'impression de 15 ppm Garantie 1 an</p>	<p>99\$</p> <p>Photosmart 7450xi</p> <p>Résolution jusqu'à 4800 x 1200 ppp Photos 4" x 6" en 36 secondes 6 couleurs d'encre Câble USB inclus Garantie 1 an</p>	<p>169\$</p> <p>3 en 1 PSC-1610</p> <p>Imprimez, numérisez et copiez sans PC Impression de photos à partir de carte mémoire Vitesses d'impression de 23 ppm en noir et 18 ppm en couleur</p>
--	--	--

<p>89\$ 129\$ 175\$</p> <p>Lecteur MP3 Muvo Tx</p> <p>Écoutez vos MP3 et la radio FM où que vous soyez Enregistrez des mémos vocaux et écoutez-les immédiatement Transportez facilement vos données</p>	<p>849\$</p> <p>Ensemble de haut-parleurs 2.1 I-TRIGUE 3300</p> <p>Puissance de 80 watts RMS Permet de brancher vos écouteurs directement sur le module de volume</p>
---	---

<p>649\$</p> <p>Mallette Citygear pour ordinateur portable</p> <p>Compatible avec la plupart des ordinateurs à écran 15,4 po</p>	<p>699\$</p> <p>Sac à dos pour ordinateur portatif</p> <p>Compatible avec la plupart des ordinateurs à écran 16 po</p>	<p>199\$</p> <p>Carroussel de 50 DVD-R</p>
--	--	--

• Vente et entretien d'équipement informatique • Solutions globales pour les entreprises

• Déploiement de solutions réseaux et de sécurité • Banques d'heures et contrats de service

786, rue King Est Sherbrooke Tél.: 564.2482 www.inpro.qc.ca

L'ANNUEL DE L'AUTOMOBILE 2006

- 640 pages, 1300 photos couleur
- 240 essais routiers
- L'opinion de deux experts pour chaque essai
- Les fiches techniques les plus détaillées
- Sections exclusives :
Autour du monde - Boule de cristal
- Des incontournables :
Les Clés d'or - Supplément sur les prix des voitures d'occasion

10 livres à gagner!

Surveillez le cahier publicitaire Auto 2006 publié le mercredi 12 octobre dans La Tribune.

LES ÉDITIONS DE L'HOMME

www.edhomme.com

Les Éditions LA PRESSE